

Kolej Samorządowa





Kolej Samorządowa



Spis treści

Table of contents

1.	O spółce Warszawska Kolej Dojazdowa About Warsaw Commuter Rail	17
2.	Działalność handlowa Commerce	27
3.	Infrastruktura i tabor Infrastructure and Rolling Stock	35
4.	Zatrudnienie Employment	51
5.	Promocja i reklama Publicity and Advertisement	55
6.	Finanse Finance	67
7.	Inwestycje Investment	73
8.	Inne wydarzenia Miscellaneous	81



Szanowni Państwo,

Warszawska Kolej Dojazdowa pozostaje ważnym ogniwem kolejowego transportu pasażerskiego w południowo-zachodniej części Mazowsza – z roku na rok coraz istotniejszym. Pociągi WKD, których liczba od lat sukcesywnie wzrasta, zapewniają sprawny, punktualny, ekologiczny, a co najważniejsze bezpieczny przejazd do pracy, szkoły, miejsc kultury, rozrywki i wypoczynku dla mieszkańców sześciu podwarszawskich miast i gmin. Dla dwóch z nich, tj. gminy Michałowice i miasta Podkowa Leśna z uwagi na znaczną odległość od linii kolejowej zarządzanej przez PKP, pociągi WKD pozostają kluczowym środkiem transportu zbiorowego, zaś dla gmin: Brwinów, Pruszków czy Milanówek stanowią doskonałą alternatywę.

Dziś trudno sobie wyobrazić funkcjonowanie południowo-zachodniej części województwa mazowieckiego bez popularnej „Wukadki”. Służy ona mieszkańcom w codziennych podróżach oraz znacząco wpływa na rozwój społeczno-gospodarczy terenów, przez które przebiega linia kolejowa. Linia WKD jest motorem wzrostu jakości i poziomu życia mieszkańców, zapewniając szybki, pewny, komfortowy i bezpieczny dojazd do centrum Warszawy. Spółka WKD, świadoma swojej misji, nieustannie dba o zapewnienie jak najwyższej jakości świadczonych usług, na pierwszym miejscu stawiając fundament transportu kolejowego, jakim jest bezpieczeństwo.

W minionym roku udało się wykonać wiele ważnych inwestycji – zmodernizowano infrastrukturę oraz tabor kolejowy. Szczególną uwagę poświęcono zagadnieniom dotyczącym bezpieczeństwa ruchu kolejowego oraz dostosowaniu usług do potrzeb osób z niepełnosprawnościami. Zakończono

modernizację nawierzchni na przejazdach kolejowych oraz podjęto przygotowania do przebudowy infrastruktury peronowej. Jestem dumny, że działania spółki w obszarze bezpieczeństwa zostały docenione. Podczas jubileuszowej gali z okazji 15-lecia funkcjonowania UTK połączonej z finałem konkursu „Kultura bezpieczeństwa w transporcie kolejowym”. WKD otrzymała nagrodę Prezesa Urzędu Transportu Kolejowego w kluczowej kategorii „rozwiązanie techniczne”. Dostrzeżone zostało wdrożenie nowatorskiego systemu ostrzegania w obrębie przejazdów kolejowych. Ta nagroda jest wyrazem uznania przez ekspertów oraz instytucji decyzyjnych w branży kolejowej dla całokształtu działań podejmowanych przez WKD oraz motywacją do dalszej pracy. Cieszy też fakt, iż w ramach przyznanej nagrody Przewodniczący Kapituły konkursu, Prezes Urzędu Transportu Kolejowego, wyraził podziękowanie za osobiste i instytucjonalne zaangażowanie w program rozwoju kultury bezpieczeństwa w transporcie kolejowym, do którego Warszawska Kolej Dojazdowa zobowiązała się poprzez sygnowanie „Deklaracji w sprawie rozwoju kultury bezpieczeństwa w transporcie kolejowym”. Podkreślić należy, że wdrożone rozwiązanie zapewniło podniesienie poziomu bezpieczeństwa oraz umożliwiło znaczące ograniczenie źródeł zagrożeń.

Napawa optymizmem, że z usług spółki WKD w zeszłym roku skorzystała rekordowa liczba blisko 8,6 mln pasażerów, co stanowi wzrost o niemal 11 proc. względem 2017 roku. Wynik, jaki odnotowała spółka, to najlepszy rezultat od chwili rozpoczęcia samodzielnej działalności gospodarczej w 2001 roku. Na bardzo dobry wynik przewoźowy złożyły się również takie czynniki jak: cykliczny rozkład jazdy pociągów, wysoka częstotliwość kursów w godzinach szczytu, obsługa linii



Dear Madam or Sir,

The Warsaw Commuter Rail has sustainably operated in its capacity as a crucial unit in the passenger railway in the south-western part of the Masovian Region – that becomes more significant year-on-year. The trains operated by the Warsaw Commuter Rail, the number of which has been on a steady rise for years now, assure efficient, punctual, environment friendly, and most importantly safe transport to school, work, cultural, leisure, and fun venues for the residents of six suburban towns and boroughs in the Masovian Region. The trains operated by the Warsaw Commuter Rail remain to be the key means of collective transport in two of them i.e., the Borough of Michałowice and the Town of Podkowa Leśna due to a considerable distance to the railway operated by PKP [Polish National Railways] whereas for the boroughs: Brwinów, Pruszków or Milanówek, they constitute a perfect alternative.

Nowadays it is hard to imagine the south-western part of the Masovian Voivodeship without the popular 'Wukadka'. It serves the residents for the purpose of daily travel and has a considerable impact upon the social and economic development in the areas its railway line crosses. The Warsaw Commuter Rail is the driver of improvement of quality and living standard, ensuring fast, reliable, comfortable, and safe journey to the centre of Warsaw. The Warsaw Commuter Rail Company is aware of its mission and keeps assuring top quality services, recognising the railway safety as a top priority.

Last year we successfully completed a number of investments – the rolling stock and infrastructure were modernised. The railway safety and adjustment to the needs and

requirements of people with disabilities were particularly addressed. Modernisation of the junctions was completed and platforms were begun to be reconstructed. I am proud that the Company's operations to the extent of the safety measures were praised. On the occasion of the grand reception for the 15th anniversary of inception of the Office of Rail Transport complemented by the finals of the competition 'Railway Safety Culture', the Warsaw Commuter Rail was awarded by the President of the Office of Rail Transport in the key category 'technical solutions'. The innovative signalling system at the railway junctions was appreciated. That award is the acknowledgement expressed by experts and rail stakeholders for the overall output of the undertakings of the Warsaw Commuter Rail and is the motivation to further commitment. It is joyful that on the occasion of the award, the Chairperson of the Jury, the President of the Office of Rail Transport expressed the gratitude for personal and institutional involvement in the railway safety culture development programme, to which the Warsaw Commuter Rail had committed itself in effect of signing the 'Railway Safety Culture Development Declaration'. It bears noting that the related implementation assured the relevant safety and provided for mitigation of threats and risks.

It is optimistic that the Warsaw Commuter Rail carried approximately 8.6 million passengers last year, which accounts for almost 11% rise against 2017. The annual number of passengers that exceeded 8 million within the said year was the highest number of passenger ever carried. That remarkable performance arose from such factors as: circular train services timetable, high frequency of train services at peak hours, only innovative rail cars in service, the new

wyłącznie przez nowoczesne pojazdy, nowe oferty taryfowe i biletowe kierowane do poszczególnych grup podróżnych, a przede wszystkim wysoka punktualność i niezawodność realizowanych przewozów. W 2018 roku wskaźnik punktualności po raz kolejny uplasował się na poziomie zbliżonym do 99,5 proc., co według danych publikowanych przez Urząd Transportu Kolejowego czyni spółkę WKD najpункtualniejszym przewoźnikiem pasażerskim w kraju.

Nie poprzestajemy jednak tylko na tym co było, lecz koncentrujemy się również na tym co przed nami. Bieżąca perspektywa finansowa Unii Europejskiej, ale także kolejna na lata 2021-2027 stawiają nowe wyzwania. Pierwszym z nich jest ambitny, ale w pełni możliwy do zrealizowania projekt budowy drugiego toru pomiędzy Podkową Leśną i Grodziskiem Mazowieckim. Samorząd województwa mazowieckiego dostrzega potrzebę realizacji tego przedsięwzięcia. Ma ono duże znaczenie dla poprawy bezpieczeństwa w regionalnym ruchu kolejowym, jak również istotnej poprawy oferty przewozowej. Po uprzednim ujęciu inwestycji w Planie Wykonawczym do Strategii Rozwoju Województwa Mazowieckiego do 2030 roku w obszarze „Przestrzeń i Transport”, zatwierdzonym przez zarząd województwa mazowieckiego, w ciągu 2018 roku projekt został ujęty w Kontrakcie Terytorialnym dla Województwa Mazowieckiego 2014-2020, będącym jednym z kluczowych dokumentów warunkujących możliwość ubiegania się o dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej.

Kolejnym krokiem było zawarcie pomiędzy Województwem Mazowieckim i spółką WKD porozumienia o współpracy na rzecz realizacji przedsięwzięcia dotyczącego budowy drugiego toru, które reguluje zasady wzajemnej pomocy w zakresie spraw dotyczących przygotowania inwestycji do realizacji,

obejmujących m.in. uzyskanie decyzji lokalizacyjnej oraz uzyskanie pozwolenia na budowę. Następnie na podstawie zawartego porozumienia udzielono pełnomocnictwa zarządowi spółki WKD do samodzielnego reprezentowania Województwa Mazowieckiego w sprawach związanych z realizacją przedmiotowego projektu. Obydwie decyzje podjęto na mocy stosownych uchwał zarządu województwa mazowieckiego. Spółka WKD ze swojej strony przygotowała studium wykonalności wraz z dokumentacją środowiskową, złożyła wnioski o dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej oraz podjęła działania związane z opracowaniem dokumentacji projektowej, co z zadowoleniem pozwala ocenić stopień zaawansowania przedsięwzięcia.

Dla wszystkich realizowanych przedsięwzięć zabezpieczenie dla spółki WKD od strony finansowej stanowi zawarta w 2009 roku przez samorząd województwa mazowieckiego 15-letnia umowa ramowa o świadczenie usług publicznych w zakresie wykonywania regionalnych kolejowych przewozów pasażerskich. W minionym roku podjęliśmy działania związane z wydłużeniem okresu obowiązywania umowy do 2030 roku. Zamierzamy umożliwić spółce dalszy rozwój oferty na bazie nie tylko istniejącej infrastruktury, ale nowo projektowanej, w oparciu o alternatywne, proekologiczne źródła energii.

Gratuluję kierownictwu oraz całej załodze WKD znakomitego wyniku osiągniętego w ciągu minionego roku. Życzę Państwu kolejnych sukcesów, ciekawych inicjatyw oraz innowacyjnych rozwiązań.

Adam Struzik

Marszałek Województwa Mazowieckiego

tariff policy dedicated to respective target groups, and most of all punctuality and reliability of train services. In 2018 the year-on-year punctuality index again approximated to 99,5%, which makes Warsaw Commuter Rail Company the top punctual passenger carrier in Poland, according to the Office of Rail Transport.

We shall continue and intend to concentrate on future commitments. The current financial perspective of the European Union and the new one for 2021-2027 will also pose new challenges. One of them is the ambitious but fully feasible project of constructing the second railroad track between Podkowa Leśna and Grodziski Mazowieck. The Masovian Regional Government recognises the need for implementation of that project. It will considerably contribute to the improvement of the regional railway safety and the train services overall. After having included it in the Enforcement Plan for the Development Strategy of the Masovian Voivodeship until 2030 in the area titled 'Space and Transport', approved by the Masovian Regional Government, in 2018 the project was incorporated into the Territorial Contract for the Masovian Voivodeship 2014-2020, thus one of the key pre-conditions for the European Funds raising was fulfilled.

Conclusion of the co-operation agreement between the Masovian Voivodeship and Warsaw Commuter Rail Company for implementation of the project of constructing the second railroad track, governing mutual support in the project preparatory work including inter alia application for the

location decision and the building permit was still another undertaking. The concluded agreement served the basis for empowering the Management Board of Warsaw Commuter Rail Company to represent the Masovian Voivodeship solely in matters regarding the said project. Both decisions were made by virtue of appropriate resolutions of the Masovian Regional Government. Warsaw Commuter Rail Company prepared the feasibility study and environmental impact assessment report in order to raise the European Funds and undertook measures for the purpose of developing the design dossier, which satisfactorily allowed for the project progress.

In respect of all the implementable projects, Warsaw Commuter Rail Company secures funds under the regional public rail transport services contract concluded in 2009 for the duration period of 15 years. Last year we undertook measures to extend the duration period of the contract until 2030. We intend to enable the Company to develop on the basis of not only the existing infrastructure but the newly designed one, given the alternative environment friendly energy sources. I would like to congratulate the Management Board and the whole team of the Warsaw Commuter Rail on the remarkable performance last year. I wish You subsequent successes, prospective initiatives, and innovative solutions.

Adam Struzik

Marshal of the Masovian Voivodeship



Szanowni Państwo,

Warszawska Kolej Dojazdowa ma przyjemność zaprezentować podsumowanie kolejnego, 91 już roku funkcjonowania dla pasażerów korzystających z przewozów na linii Warszawa – Grodzisk Mazowiecki. WKD od lat tworzy wysoką jakość usług, a nadrzędnym celem spółki jest stały rozwój publicznego transportu zbiorowego. Zapewniamy pasażerom dostępność, punktualność i bezpieczeństwo. Dbamy również o osoby z niepełnosprawnościami. WKD jest otwarta na rozwiązywanie problemów komunikacyjnych, z jakimi w życiu codziennym muszą borykać się osoby z niepełnosprawnościami. Aby zapewnić transport bez barier, spółka podpisała umowę z „Fundacją Akademia Integracji – Praca, Edukacja, Sport”. Nasza współpraca polega m.in. na usuwaniu barier, wspieraniu promocji zdrowia, rehabilitacji i aktywizacji osób z niepełnosprawnościami.

W 2018 r. Warszawska Kolej Dojazdowa osiągnęła swój rekord i przewiozła blisko 8,6 mln pasażerów. To o 11% więcej niż w roku 2017. Tak dobry wynik, to efekt wprowadzenia nowej oferty taryfowej i biletowej. Bezpłatny przewóz roweru w weekendy i święta obowiązuje od maja 2018 r. Sukcesywnie wprowadzaliśmy: bilet jednorazowy miejski dla mieszkańców miasta Pruszków w cenie 2 zł, bezpłatne przejazdy dla seniorów bez ograniczeń czasowych, a także darmowy bilet „SENIOR 65+” oraz „DZIECI I MŁODZIEŻ” dla mieszkańców miasta Podkowa Leśna. Tak atrakcyjna oferta wyróżnia nas na tle innych przewoźników, a stałe atuty WKD to punktualność i niezawodność w kursowaniu pociągów oraz stabilna oferta przewozowa.

Warszawska Kolej Dojazdowa w minionym roku złożyła wniosek o dofinansowanie projektu pn. „Modernizacja infrastruktury kolejowej WKD – poprzez budowę drugiego toru linii kolejowej nr 47 od Podkowy Leśnej do Grodziska Mazowieckiego”. Inwestycja zostanie przeprowadzona w ramach

Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020, a kwota dofinansowania to ponad 74 mln zł. To kluczowa inwestycja spółki, która kompleksowo rozbuduje infrastrukturę linii kolejowych WKD. Dodatkowo mieszkańcy i turyści będą mogli liczyć na częstsze kursowanie pociągów na tej trasie.

W 2018 r. kontynuowaliśmy wymianę nawierzchni drogowych na przejazdach linii kolejowej nr 47 w Kaniach, Nowej Wsi i Michałowicach. Co ważne, wszystkie wykonywane prace nie miały wpływu na ruch pociągów WKD.

Warszawska Kolej Dojazdowa jest otwarta na współpracę z mazowieckimi instytucjami. Wspólne projekty i inicjatywy to same korzyści dla podróżujących. I tak na przykład, w 2018 r. staliśmy się członkiem Mazowieckiej Regionalnej Organizacji Turystycznej (MROT). Wspólnie promujemy aktywny wypoczynek w miejscowościach, przez które przebiega linia kolejowa WKD.

Pasażerowie Warszawskiej Kolei Dojazdowej na każdej linii mogą czuć się bezpiecznie. W konkursie kultury bezpieczeństwa w transporcie kolejowym, organizowanym przez Urząd Transportu Kolejowego, nasza Spółka otrzymała nagrodę w kategorii „rozwiązanie technologiczne”. Tworzymy bezpieczną kolej poprzez m.in. samoczynny system ostrzegania w obrębie przejazdów kolejowych linii WKD.

Wukadka to od lat najlepszy wybór. Zmieniamy się dla Państwa, dostosowujemy ofertę do różnych potrzeb podróżnych, dbając o jakość i komfort. Nasz kierunek to życzliwość i życząc tylko takich relacji – nie tylko w komunikacji miejskiej.

Mariusz Frankowski
Przewodniczący Rady Nadzorczej

Dear Madam or Sir,

The Warsaw Commuter Rail is pleased to summarise the consecutive 91th year of operations for the benefit of passengers travelling by the railway from Warszawa to Grodzisk Mazowiecki. For years the Warsaw Commuter Rail has rendered top quality services, and the sustainable development of the public transport services is the Company's strategic objective. For our passengers we assure accessibility, punctuality, safety. We also take care of persons with disabilities. The Warsaw Commuter Rail is available to successfully address transport problems that persons with disabilities face on a daily basis. In order to ensure the free of barriers public transport services, the Company concluded a contract with „Fundacja Akademia Integracji – Praca, Edukacja, Sport” [Eng.: Integration Academy Foundation – Work, Education, Sport]. Our co-operation aims inter alia at removing barriers, supporting health promotion, rehabilitation, activation of persons with disabilities.

In 2018 the Warsaw Commuter Rail beat its record to have carried almost 8.6 million passengers. That is 11% more passengers than in 2017. That remarkable performance arose from the new tariff policy and new services. The free-of-charge bike carrier services during the weekend and public holidays have been available since May 2018. We successively implemented: the single fare ticket for the residents of the town of Pruszków at the price of PLN 2, unlimited free-of-charge rides for seniors, and the free-of-charge 'SENIOR 65+' ticket and 'CHILDREN AND YOUTH' ticket for the residents of the Town of Podkowa Leśna. These attractive services differentiate us from other carriers, and the advantages of the Warsaw Commuter Rail include punctuality, reliability of train services and sustainability of public transport services.

Last year the Warsaw Commuter Rail submitted the 2018 the co-financing application form was submitted to raise funds from the Cohesion Fund of the European Union within the framework of the Infrastructure and Environment Oper-

ational Programme 2014-2020 in the amount of over PLN 74 million for the project titled 'Modernisation of the Warsaw Commuter Rail Infrastructure – by means of construction of the second railroad track no 47 from Podkowa Leśna to Grodzisk Mazowiecki'. That is the major investment to comprehensively extend the Warsaw Commuter Rail infrastructure. Additionally, the residents and tourists will enjoy train services at a higher frequency.

In 2018 we continued replacing the roadway carpet at the junction of the railway line no 47 in Kanie, Nowa Wieś and Michałowice. Most importantly the completed works did not affect the train services of the Warsaw Commuter Rail. The Warsaw Commuter Rail is open to the co-operation with the Masovian institutions. Joint projects and common initiatives bring about benefits for the passengers. In 2018, for instance, we became the member of the Masovian Regional Tourist Organisation (MROT). We jointly promote leisure in the towns that the Warsaw Commuter Rail crosses.

Passengers of the Warsaw Commuter Rail may feel safe on every train. Within the framework of the competition 'Railway Safety Culture' organised by the Office of Rail Transport, the Warsaw Commuter Rail was awarded by the President of the Office of Rail Transport in the key category 'technical solutions'. We develop the safe railway by means of inter alia the automatic signalling system at the junctions of the Warsaw Commuter Rail.

Wukadka is the best choice. We are changing for You, adjusting to various needs and requirements of our passengers, ensuring quality and comfortable journey. We care for kindness and I wish You kind relations – not only to the extent of urban transport.

*Mariusz Frankowski
Chairperson of the Supervisor Board*



Szanowni Państwo,

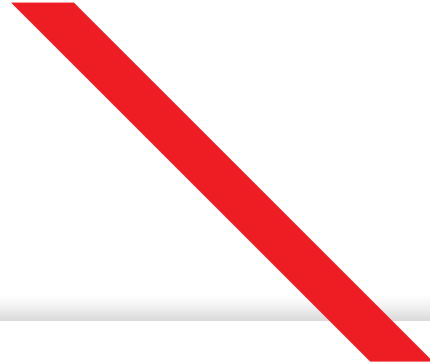
Rok 2018 był kolejnym niezwykle udanym dla spółki WKD okresem, w którym odnotowaliśmy bardzo wysokie wskaźniki charakteryzujące prowadzoną działalność przewozową. Złożyło się na to szereg uwarunkowań zewnętrznych, które odpowiednio wykorzystane w powiązaniu z podejmowanymi decyzjami zyskały uznanie podróżnych oraz zostały docenione przez instytucje bezpośrednio nadzorujące obszary naszego działania.

W pierwszej kolejności należy podkreślić osiągnięte wyniki przewozowe, które przejdą do historii spółki. Po raz pierwszy bowiem od momentu rozpoczęcia samodzielnej działalności gospodarczej przez WKD w połowie 2001 roku, liczba pasażerów wciągu danego roku kalendarzowego przekroczyła 8 milionów. Historyczna bariera została przekroczona niespełna trzy tygodnie przed jego zakończeniem. Ostatecznie w ciągu całego 2018 roku przewieźliśmy 8,6 mln pasażerów, co jest rezultatem wyższym o blisko 11 % w stosunku do 2017 roku.

Na osiągnięty rezultat największy wpływ miał okres początkowych 9 miesięcy 2018 roku, w których odnotowaliśmy znaczący wzrost liczby przewiezionych pasażerów w stosunku do analogicznego okresu w 2017 roku. Jednym z głównych uwarunkowań mających niewątpliwie wpływ na wynik w tym okresie był prowadzony przez narodowego zarządcę infrastruktury remont równoległej linii kolejowej od Grodziska Mazowieckiego do Warszawy, podczas którego część pasażerów korzystających zazwyczaj z przejazdów na tej linii, postanowiło przesiąść się do pociągów WKD. Porównując ponadto rok 2018 do poprzedniego musimy również pamiętać o zakończonej modernizacji własnej infrastruktury, która w latach ubiegłych wymagała wprowadzania pewnych ograniczeń. Możliwe było zatem odzyskanie pasażerów okresowo przejętych przez innych przewoźników i operatorów.

Ostatnie miesiące 2018 roku, w ciągu których nie nastąpił zakładany znaczny odpływ podróżnych na wspomnianą, równoległą linię kolejową po zakończeniu na niej zasadniczych prac remontowych wskazują, że spółce udało się pozyskać liczne grono nowych, stałych pasażerów. Przewozy w tym okresie ukształtowały się bowiem na niemal niezmiennym poziomie względem 2017 roku.

Dobry rezultat działalności przewozowej to również stabilny rozkład jazdy pociągów, w który w ramach naszej oferty przez cały rok nie podlegał zmianom, zachowując swoje mocne strony, takie jak wysoka częstotliwość i regularność odjazdów z poszczególnych stacji i przystanków osobowych. Modyfikacje związane z uruchomieniem dodatkowego, 13. obiegu taboru zostały wprowadzone dopiero w połowie grudnia pod kątem rozbudowy oferty na rok 2019. Warto podkreślić, że ten krok był możliwy dzięki zapewnieniu wysokiej sprawności taboru i infrastruktury kolejowej, utrzymywanych przez wysoko wykwalifikowany personel WKD oraz pozyskaniu nowych maszynistów, z których część przeszkoliliśmy w ramach wewnętrznego kursu.



Dear Madam or Sir,

The year 2018 was remarkably successful for the Warsaw Commuter Rail Company as the Company's transport performance indicators were very high last year. A number of factors contributed to that success, that in connection with our decision making was appreciated by our passengers and recognised by the institutions that supervise our business operations.

First of all it bears noting that the transport performance indicators achieved by the Company were the highest ever posed by the Company. The Warsaw Commuter Rail carried approximately 8.6 million passengers last year, which accounts for almost 11% rise against 2017. The annual number of passengers that exceeded 8 million within the said year was the highest number of passenger ever carried.

The transport performance indicators were kept on a steady rise in the first 9 months in 2018 in which the number of passengers significantly increased as compared to the same period in 2017. One of the major factors resulted from the decision made by the national rail administrator to repair the railway from Grodzisk Mazowiecki to Warszawa, which caused its passengers to travel by the Warsaw Commuter Rail trains. Given the comparison of the year 2018 to the previous year, one needs to remember the completed modernisation of the Company's own infrastructure that had required specific limitations in the previous years. Therefore it was possible to regain the passengers that had been taken over by other carriers and operators.

The last months of 2018, in which the forecast outflow of passengers did not occur in anticipated numbers for the benefit of the parallel railway line after it had been repaired, indicated that the Company successfully attracted large numbers of new passengers who became regular and loyal passengers. Train services in that period were performed in the volume corresponding to the volume of 2017.

Such a good transport performance also arose from the sustainable train services timetables that was not changed throughout the year, maintaining the advantages such as high frequency and regular train services at respective stations and passenger halts. It was modified only in December in order to launch the additional 13th train service for the purpose of the larger volume of train services to be rendered in 2019. It bears noting that was plausible due to the top efficiency of the operations of the rolling stock and the railway infrastructure maintained by highly qualified staff members of the Warsaw Commuter Rail and new rail car drivers who were trained within the framework of internal training courses organised by the Company.

Given the competition, our train services are characteristic of advantages such as sustainability, regularity, top reliability, and punctuality. In 2018 the year-on-year punctuality index again approximated to 99,5%, which makes Warsaw Commuter Rail Company the top punctual passenger carrier in Poland, according to the Office of Rail Transport.

Mając na uwadze wpływ otoczenia konkurencyjnego, nasza oferta niezmiennie posiada mocne atuty, charakteryzując się stabilnością, cyklicznością, wysoką niezawodnością i punktualnością na poziomie znacznie przekraczającym 99%, co według danych publikowanych przez Urząd Transportu Kolejowego czyni nas wciąż najpункtualniejszym przewoźnikiem pasażerskim w kraju.

Oferta przewozowa WKD to oczywiście nie tylko stabilny i cykliczny rozkład jazdy, ale także nowe propozycje taryfowe i biletowe kierowane do poszczególnych grup podróżnych. W ciągu 2018 roku wprowadziliśmy bezpłatny przewóz roweru w weekendy i święta, zniesione zostały ograniczenia czasowe dla preferencyjnych przejazdów dla seniorów oraz wdrożyliśmy nowe zasady podróżowania w ramach biletów miejskich na obszarze miast: Podkowy Leśnej i Pruszkowa. Ostatnie z ofert stanowią bardzo istotny element współpracy z lokalnymi samorządami, którą będziemy sukcesywnie rozwijać w kolejnych latach.

W obszarze inwestycji w minionym roku skupiliśmy się na kontynuacji uprzednio podjętych, ale i przygotowaniu do realizacji kolejnych przedsięwzięć z zakresu modernizacji i rozbudowy infrastruktury, mając na szczególnej uwadze kwestie związane z bezpieczeństwem ruchu kolejowego. W pierwszym kwartale zakończyliśmy przebudowę nawierzchni na 5 przejazdach kolejowych. Prace przygotowawcze dotyczyły natomiast modernizacji układu peronowego w obrębie przystanku osobowego „Reguły”, a także budowy drugiego toru pomiędzy Podkową Leśną i Grodziskiem Mazowieckim. Nie zapominamy również o modernizacji obiektów zaplecza warsztatowego, w ramach której planujemy odbudować zadaszenie nad częścią starej hali przeglądowo-naprawczej.

Działania związane z rozbudową infrastruktury kolejowej na jednotorowym szlaku pomiędzy Grodziskiem Mazowieckim i Podkową Leśną, objęte zakończeniem opracowywania studium wykonalności dla tego przedsięwzięcia wraz z niezbędną dokumentacją towarzyszącą, w tym dokumentacją środowiskową, złożenie wniosku o dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej w ramach bieżącej perspektywy 2014-2020, a także przygotowanie postępowania przetargowego na opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej dla budowy drugiego toru. Ponadto w ciągu 2018 roku podjęliśmy szereg niezbędnych decyzji, uzgodnień i działań o charakterze przygotowawczo-wdrożeniowym w celu zapewnienia możliwości realizacji zadania w ramach posiadanych zasobów własnych oraz przy współpracy i w porozumieniu z podmiotami zewnętrznymi. Szczególną rolę odgrywa w tym procesie Samorząd Województwa Mazowieckiego, przy osobistym wsparciu Marszałka Województwa Mazowieckiego, za co chciałbym bardzo serdecznie podziękować. Kluczowe decyzje w odniesieniu do projektu będą zapadać w kolejnym, 2019 roku.

Wszystkie przedsięwzięcia inwestycyjne dotyczące modernizacji i rozbudowy zarządzanej infrastruktury kolejowej mają nieodmiennie na celu utrzymanie jej właściwych parametrów w zakresie możliwości prowadzenia przewozów pasażerskich o odpowiedniej intensywności i sprawności, a także o najwyższym komforcie i bezpieczeństwie. Podejmowane działania wpisują się ponadto w dążenie spółki do zapewnienia jak najwyższej konkurencyjności w ramach prowadzonej działalności podstawowej obejmującej organizację i realizację kolejowych przewozów pasażerskich.

Na początku 2018 roku zakończyliśmy wykonywanie napraw użytkowanych pojazdów kolejowych na poziomie utrzymania P4 (naprawy rewizyjne). Był to proces kilkuletni, w trakcie którego zdobyliśmy ogromne doświadczenie, które zaprocentuje w następnych cyklach napraw. W dalszym ciągu możemy podkreślać, iż w odróżnieniu od większości użytkowników pojazdów kolejowych, naprawy te są realizowane we własnym zakresie, z wykorzystaniem własnego, odpowiednio przygotowanego i doświadczonego personelu, a także własnego zaplecza technicznego. Wszystko to daje możliwość ograniczenia do minimum zakresu operacji wymagających zlecenia podmiotom zewnętrznym, a tym samym znaczące ograniczenie kosztów. Wszystkie inwestycje zostały sfinansowane ze środków własnych spółki WKD, dla których zabezpieczenie stanowi zawarta z Samorządem Województwa Mazowieckiego umowa ramowa o świadczenie usług publicznych w zakresie wykonywania regionalnych kolejowych przewozów pasażerskich. W minionym roku podjęliśmy czynności związane z wydłużeniem okresu jej obowiązywania do 2030 roku, co umożliwi zapewnienie ciągłości finansowania przedsięwzięć w perspektywie wieloletniej oraz stabilnego planowania bieżącej działalności.

W 2018 roku nasza spółka została w szczególny sposób uhonorowana za działania na rzecz wzrostu poziomu bezpieczeństwa na linii kolejowej oraz w jej najbliższym otoczeniu. Podczas jubileuszowej Gali z okazji 15-lecia funkcjonowania UTK połączonej z finałem III edycji konkursu „Kultura bezpieczeństwa w transporcie kolejowym” otrzymaliśmy nagrodę Prezesa Urzędu Transportu Kolejowego, która została przyznana w jednej z kluczowych kategorii: „rozwiązanie techniczne”. Do konkursu zostało zgłoszone przedsięwzięcie związane z wdrożeniem kompleksowego programu zabudowy urządzeń samoczynnej sygnalizacji przejazdowej (samoczynnego systemu ostrzegania) w obrębie przejazdów kolejowych linii WKD. Projekt, w skład którego wchodzi tablice informacyjne, wyświetlające w czasie obejmującym zbliżanie się pociągu do przejazdu kolejowego specjalny komunikat „UWAGA! POCIĄG” został najwyższej oceniony uwzględniając spełnienie w największym stop-

The train services operated by the Warsaw Commuter Rail are successfully and efficiently rendered due to the sustainable and regular train services timetable but also due to the new tariff policy dedicated to the respective target groups of travellers. The free-of-charge bike carrier services during the weekend and public holidays have been available since May 2018. We successively implemented: the new single fare tickets for the residents of the Town of Pruszków and the Town of Podkowa Leśna. These attractive services differentiates us among other carriers, and the advantages of the Warsaw Commuter Rail include punctuality, reliability of train services and sustainability of public transport services.

As far as investments are concerned, last year we strove to continue the hard projects in progress and to prepare the subsequent undertakings to the extent of the modernisation and extension of the infrastructure that will ensure the railway safety. In the first quarter we completed the reconstruction of the roadway carpet at 5 railway junctions. The preparatory work was carried out for the purpose of modernising the platforms at the passenger halt „Reguty” and constructing the second railroad track between Podkowa Leśna and Grodzisk Mazowiecki. We do remember to modernise the check-up and maintenance facilities, thus we are intending to reconstruct the roofing over the old repair and check-up hall.

The extension of the railway infrastructure along the single railroad track railway between Grodzisk Mazowiecki and Podkowa Leśna was progressed by means of completion of the feasibility study along with the supporting documents including the environmental impact assessment report, submission of the co-financing application form in order to raise the European funds within the framework of the current financial perspective 2014-2020 as well as the public procurement procedure for development of the design dossier for the construction of the second railroad track. Furthermore, in 2018 we obtained a number of required decisions, permits, and undertook preparatory and implementation measures for the purpose of ensuring effective implementation of the project within the framework of own resources and the co-operation and collaboration with third parties. In that process the specific role is played by the Regional Government of the Masovian Voivodeship that is personally supported by the Marshal of the Masovian Voivodeship, for which I would like to express my sincere gratitude. Crucial decisions on the project will be made in the consecutive year 2019.

All the investments to the extent of the modernisation and extension of the railway infrastructure always aim at maintaining the relevant parameters of passenger train services of the target efficiency and frequency as well as to ensure the comfortable and safest journey. The measures undertaken by the Company aim at assuring the best competitiveness of its business operations to the extent organisation and operation of the passenger railway services.

In the beginning of 2018 we completed the repairs of rail cars at the P4 maintenance level (overhauls). The overhauls had lasted for several years, which allowed us to gain enormous experience that would serve the purpose of the subsequent repairs. We can still highlight that the overhauls are performed by our high-qualified and experienced staff members and by means of our technical facilities, which is not the case with the majority of other railway operators. All of this allows us to reduce outsourcing to the minimum extent and in effect will mean the possibility to considerably cut costs. All the projects were funded with the Warsaw Commuter Rail Company's own funds. In respect of all the implementable projects, Warsaw Commuter Rail Company secures funds under the regional public rail transport services contract concluded in 2009 for the duration period of 15 years. Last year we undertook measures to extend the duration period of the contract until 2030, which will provide for the Company to be the going concern in the long term and will ensure efficient planning of business operations.

In 2018 our Company was especially honoured for its undertakings to the extent of the railway safety and its vicinity. On the occasion of the grand reception for the 15th anniversary of inception of the Office of Rail Transport complemented by the finals of the competition 'Railway Safety Culture', the Warsaw Commuter Rail was awarded by the President of the Office of Rail Transport in the key category 'technical solutions'. The project including the investments completed and in progress (the automatic signalling system at the railway junctions). The project that comes forward with the notice boards displaying the notice that is warning 'BEWARE OF TRAINS' was top ranked as it had been judged to have met the selection criteria such as: innovativeness, railway safety and the positive impact upon the railway safety culture development.

For years the Office of Rail Transport has been extremely concerned about measures aiming at promotion of the railway safety culture, therefore the award conferred upon the Company means acknowledgement and appreciation from the experts and rail stakeholders as far as the extensive and comprehensive undertakings of the Company are concerned. It also confirms that the target is righteous and may be followed by other operators and that those undertakings may be publicised effectively since the safety is one of the fundamental aspects for the rail transport.

We keep co-operating with partners, undertake initiatives dedicated to local communities and we meet needs and requirements of passengers and railway and public transport fans and lovers. In 2018 we undertook the co-operation with the Masovian Regional Tourist Organisation, we joined the initiative to publicise the historic exhibits maintained at the Commemoration

niu określonych kryteriów, takich jak: innowacyjność, korzyści dla bezpieczeństwa transportu kolejowego oraz pozytywny wpływ na rozpowszechnianie zasad kultury bezpieczeństwa w transporcie kolejowym.

Urząd Transportu Kolejowego od lat przywiązuje ogromną wagę do działań związanych z promowaniem kultury bezpieczeństwa w obszarze tej gałęzi transportu, toteż przyznana spółce nagroda jest wyrazem dostrzeżenia i uznania przez ekspertów oraz jednostki decyzyjne w branży kolejowej, szerokiego i kompleksowego zakresu podejmowanych przez nas działań. Świadczy ona również o ich właściwym kierunku, mogących być wzorem dla innych podmiotów oraz które to działania możemy odpowiednio promować, gdyż bezpieczeństwo stanowi jeden z zasadniczych fundamentów, na których opiera się transport kolejowy.

W dalszym ciągu otwieramy się na współpracę z partnerami zewnętrznymi, podejmujemy inicjatywy skierowane do lokalnych społeczności, a także wychodzimy naprzeciw pasażerom i pasjonatom kolejnictwa i transportu zbiorowego. W ciągu 2018 roku podjęliśmy współpracę z Mazowiecką Regionalną Organizacją Turystyczną, przystąpiliśmy do inicjatywy udostępniania zbiorów Izby Tradycji EKD/WKD w ramach Nocy Muzeów, rozszerzyliśmy formułę uczestnictwa w Dniach Transportu Publicznego i Europejskim Dniu Bez Samochodu. Promowaliśmy nasze usługi oraz realizowaną misję w szeregu wydarzeń kulturalnych o charakterze lokalnym i regionalnym. Przy udziale pasażerów oraz mieszkańców terenów, przez które przebiega linia WKD, podjęliśmy działania ukierunkowane na wybór elementu jednoznacznie identyfikującego się z naszą spółką. Spodziewając się osiągnięcia wspomnianego historycznego wyniku przewozowego, postanowiliśmy uhonorować naszego 8-milionowego pasażera. Inicjatyw pozwalających budować wizerunek przedsiębiorstwa odpowiedzialnego, przyjaznego, dbającego o potrzeby klientów i wstuchującego się w ich wymagania zrealizowaliśmy zatem wiele, ale nie powiedzieliśmy jeszcze ostatniego słowa i wciąż nie mało nowych pomysłów przed nami.

U progu 2018 roku uczciliśmy wspólny jubileusz 90 lat funkcjonowania jako przedsiębiorstwo realizujące pasażerskie przewozy kolejowe na linii Warszawa – Grodzisk Mazowiecki, jako jeden z najstarszych, niemal nieprzerwanie funkcjonujących wyodrębnionych systemów transportu kolejowego w Polsce. Świątowanie naszego jubileuszu połączyliśmy z uroczystościami rocznicowymi, istotnymi zarówno w wymiarze regionalnym, jak i ogólnokrajowym: 100. rocznicą odzyskania przez Polskę niepodległości oraz 20. rocznicą samorządności, w tym Samorządu Województwa Mazowieckiego.

Koniec 2018 roku to rozpoczęcie formułowania zadań pod wyzwania nowej perspektywy finansowej Unii Europejskiej 2021-2027. Patrzymy również w szerszym horyzoncie, poza rok 2030. Podstawowymi obszarami, w ramach których będziemy chcieli formułować nowe cele strategiczne będą efektywność energetyczna, niskoemisyjność, cyfryzacja usług i dalszy wzrost ich dostępności.

W imieniu Zarządu spółki Warszawska Kolej Dojazdowa chciałbym serdecznie podziękować wszystkim pracownikom za wspólne dzieło, którego rezultatem jest osiągnięty w 2018 roku historyczny sukces. Mając na uwadze dążenie do zapewnienia jak najwyższej jakości świadczonych usług, poprzez zaangażowanie i wkład pracy na rzecz rozwoju Warszawskiej Kolei Dojazdowej, życzę nam wszystkim szybkich, punktualnych i bezpiecznych podróży pociągami WKD. Bez Państwa taki wynik nie byłby możliwy do osiągnięcia!

Michał Panfil

Prezes Zarządu

Chamber of the Electric Commuter Rail/Warsaw Commuter Rail within the framework of the Museum Night, we extensively participated in the Public Transport Days and the European Car-Free Day. We promoted our services and our mission in a number of cultural events organised locally and regionally. In participation of passengers and residents of the areas that the Warsaw Commuter Rail crosses, we undertook cultural measures aiming at an item clearly identified with our Company. Expecting to achieve the said remarkable best ever transport performance indicator, we resolved to honour our 8 millionth passenger. Therefore we undertook numerous initiatives that contribute to our image of the Company that is responsible, friendly, and satisfying the needs and requirements of the customers but we have not yet exhausted our potential as we still have many ideas and projects ahead of us.

In the beginning of 2018 we celebrated the 90th anniversary of inception of the Company that rendered public railway services along the route Warszawa – Grodzisk Mazowiecki, that was one of the oldest public rail transport operators that had been operating almost continuously in Poland. We celebrated our jubilee concurrently with the regional and nationwide celebrations: the 100th anniversary of regaining the independence by Poland and the 20th anniversary of municipal government, including the Regional Government of the Masovian Voivodeship.

In the end of 2018 we began to pre-design projects to be co-funded within the framework of the new financial perspective of the European Union. We are also going beyond this time horizon, planning our targets after 2030. Energy efficiency, low emission, digitalisation of services and further accessibility development are the priority areas for our strategic objectives.

In the name of the Management Board of the Warsaw Commuter Rail, I would like to express my sincere gratitude to all the staff members for the joint efforts that resulted in the best ever transport performance in 2018. In consideration of the aim to ensure the top quality services by means of the commitment and contribution to the development of the Warsaw Commuter Rail, I wish all of us fast, punctual, and safe travel by the Warsaw Commuter Rail trains. Our performance would not have been best if it had not been for Your commitment!

Michał Panfil
Chief Executive Officer





O spółce Warszawska Kolej Dojazdowa
About Warsaw Commuter Rail

Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. z siedzibą w Grodzisku Mazowieckim została utworzona w dniu 22.12.2000 r. jako Spółka ze 100% udziałem PKP S.A. w kapitale zakładowym (do 13.08.2008 r. nazwa spółki brzmiała „PKP Warszawska Kolej Dojazdowa” sp. z o.o.). Działalność gospodarczą WKD rozpoczęła 01.07.2001 r. Był to pierwszy etap przekształceń własnościowych.

Wkrótce po przejęciu WKD przez PKP S.A. został ogłoszony przetarg na sprzedaż Spółki, który wygrało Konsorcjum Samorządowe. W skład Konsorcjum wchodziły: Samorząd Województwa Mazowieckiego, Urząd Miasta Stołecznego Warszawy (ostatecznie zrezygnował z objęcia swoich udziałów), Miasto Pruszków, Gmina Grodzisk Mazowiecki, Gmina Brwinów, Gmina Milanówek, Miasto Podkowa Leśna oraz Gmina Michałowice.

W dniu 27.09.2007 r. WKD stała się własnością samorządów lokalnych.

Kapitał zakładowy

Kapitał zakładowy Spółki na dzień 31.12.2018 r. wynosił 124 019 500 zł i dzielił się na 248 039 równych, niepodzielnych udziałów o wartości 500 zł każdy.

Struktura własnościowa przedstawia się następująco:

Wyszczególnienie Specification	Wartość udziałów (w zł) Value of Shares (in PLN)	Wielkość udziałów (w szt.) Number of Shares	Udział w % Percentage Share %
Województwo Mazowieckie Masovian Voivodeship	121 267 500	242 535	97,78
Miasto Pruszków Town of Pruszków	849 500	1 699	0,69
Gmina Grodzisk Mazowiecki Municipality of Grodzisk Mazowiecki	608 000	1 216	0,49
Gmina Brwinów Municipality of Brwinów	600 000	1 200	0,48
Gmina Milanówek Municipality of Milanówek	347 500	695	0,28
Miasto Podkowa Leśna Town of Podkowa Leśna	247 000	494	0,20
Gmina Michałowice Municipality of Michałowice	100 000	200	0,08
Ogółem Total	124 019 500	248 039	100

Warsaw Commuter Rail Limited Liability Company with its principal office in Grodzisk Mazowiecki was set up on 22nd of December 2000 as the Company in 100% owned by PKP S.A. [Polish National Railways Joint-stock Company] (until 13th of August 2008 the Company operated under the name „PKP Warszawska Kolej Dojazdowa” sp. z o.o. [Polish National Railways Warsaw Commuter Rail Limited Liability Company]). The business operations of the Warsaw Commuter Rail were commenced on 1st of July 2001. That was the first stage of ownership transformations.

Soon after the Warsaw Commuter Rail had been taken over by PKP S.A., the Company was put up for sale. The Municipal Syndicate submitted the best quotation bid. The Municipal Syndicate members were: the Masovian Voivodeship, the Municipality of Warsaw Capital City (that ultimately withdrew from the Syndicate to subscribe the Company's shares), the Town of Pruszków, the Municipality of Gmina Grodzisk Mazowiecki, the Municipality of Brwinów, the Municipality of Milanówek, the Town of Podkowa Leśna and the Municipality of Michałowice.

On 27th of September 2007 the Warsaw Commuter Rail was acquired by the local municipalities.

Paid-in Capital

As of December-end 2018 the Company's paid-in capital consequently amounted to PLN 124 019 500 and was divided into 248 039 shares of the value of PLN 500 each.

The shareholders are as follows:

Przedmiotem podstawowej działalności Warszawskiej Kolei Dojazdowej sp. z o.o. jest:

- organizowanie przewozów pasażerskich na linii WKD według opracowanego rozkładu jazdy pociągów, na trasie Warszawa Śródmieście WKD – Grodzisk Mazowiecki Radońska z odgałęzieniem w Podkowie Leśnej do Milanówka
- zarządzanie infrastrukturą, na której organizowane są przewozy.

WKD prowadzi działalność w oparciu o uzyskane licencje i świadectwa zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami.

Posiadane licencje:

- Licencja nr WPO/043/2004 na wykonanie przewozów kolejowych osób - przyznana na czas nieokreślony,
- Licencja nr WPR/042/2004 na wykonanie przewozów kolejowych rzeczy - przyznana na czas nieokreślony.

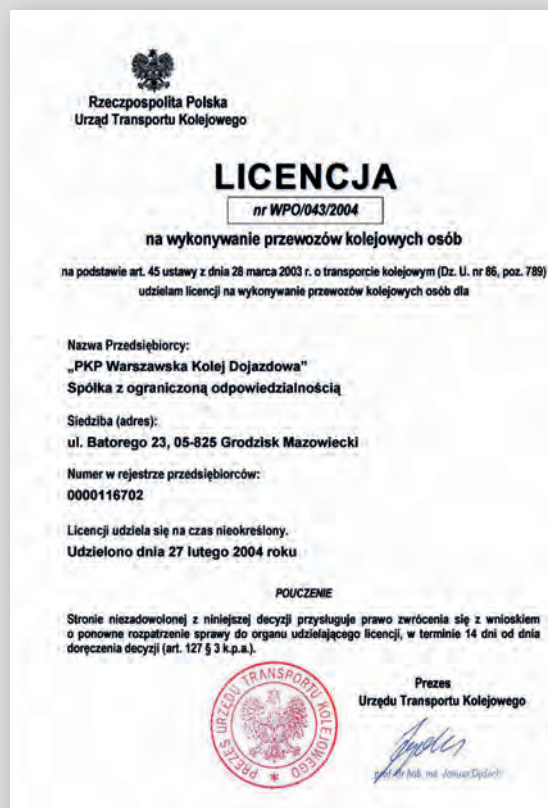
Business of Warsaw Commuter Rail Limited Liability Company is operated to the extent of:

- passenger carrier services rendered on the railway lines of the Warsaw Commuter Rail in accordance with the train services timetable on the railway route Warszawa Śródmieście WKD – Grodzisk Mazowiecki Radońska, including the railway line from Podkowa Leśna to Milanówek
- administration of the infrastructure that is operated in the course of the passenger carrier services.

The Warsaw Commuter Rail runs business operations on the grounds of the licences and approvals obtained in conformity with the binding law and related regulations.

Licences held:

- The Licence no WPO/043/2004 for passenger rail carrier services - awarded for unlimited period of time,
- The Licence no WPR/042/2004 for commodity rail carrier services - awarded for unlimited period of time.



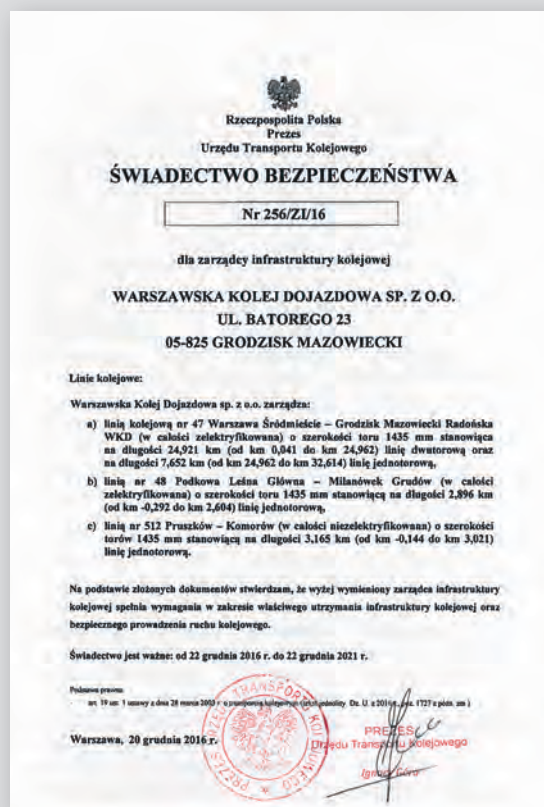
Świadectwa bezpieczeństwa:

- Świadectwo nr 236/PK/16 dla przewoźnika kolejowego w zakresie bezpiecznego wykonywania przewozów kolejowych oraz bezpiecznej eksploatacji pojazdów kolejowych,
- Świadectwo nr 256/ZI/16 dla zarządcy infrastruktury kolejowej w zakresie właściwego utrzymania infrastruktury kolejowej oraz bezpiecznego prowadzenia ruchu kolejowego

oraz świadectwa dopuszczenia do eksploatacji pojazdów kolejowych.

Safety Approval Certificates:

- Safety Approval Certificate no 236/PK/16 for the rail carrier to render safe rail carrier services and safe railway vehicles operations,
- Safety Approval Certificate no 256/ZI/16 for the railway infrastructure operator to maintain the railway infrastructure and safe railway traffic and approval certificates to operate railway vehicles.



Misją Spółki jest świadczenie usług przewozowych na linii WKD na najwyższym poziomie, spełniającym oczekiwania klientów, a więc szybki, komfortowy i bezpieczny przewóz pasażerów.

Cele działalności Spółki można scharakteryzować następująco:

Celem podstawowym i nadrzędnym jest rozwój systemu publicznego transportu zbiorowego w aglomeracji warszawskiej poprzez poprawę dostępności i jakości usług w zakresie kolejowych przewozów pasażerskich.

Cele dodatkowe (społeczno-gospodarcze) planowane do osiągnięcia:

- Wzrost dostępu do podstawowych usług oferowanych przez Spółkę dla podróżnych, szczególnie dla osób niepełnosprawnych i wykluczonych
- Efektywniejsze wykorzystanie przepustowości linii kolejowej (skrócenie czasu podróży)
- Poprawa bezpieczeństwa ruchu
- Osiągnięcie atrakcyjniejszej częstotliwości kursowania pociągów
- Wzrost konkurencyjności obszarów zlokalizowanych wzdłuż linii WKD
- Zahamowanie spadku liczby użytkowników transportu kolejowego
- Wdrożenie i rozwój nowoczesnych technologii obsługi podróżnych i informacji o ruchu
- Wzrost równowagi środowiskowej (oszczędności z tytułu mniejszego zanieczyszczenia środowiska)

The Company's Mission is to render carrier services on the railway lines of the Warsaw Commuter Rail, that are of top quality, meet the passengers' expectations, namely efficient, comfortable, and safe passenger carrier services.

The Company's business objectives are as follows:

The strategic objective is to develop the public transport system in Warsaw Metropolitan Area through improvement of accessibility and quality of the passenger rail carrier services.

Immediate objectives (social and economic objectives) intended to be achieved:

- Improvement of accessibility of carrier services offered by the Company to travellers, especially the disabled and excluded people
- Improvement of capacity and efficiency of the railway line (shorter travel time)
- Improvement of traffic safety
- Improvement of attractiveness of train services frequency
- Improvement of competitiveness of areas located along the railway lines operated by the Warsaw Commuter Rail
- Curbing the decline in the number of rail carrier services users
- Implementation of innovative technologies for passenger support services and traffic information system
- Improvement of environmental balance (savings from reduction of environmental pollution)





Zarząd Management Board

Michał Panfil

Prezes Zarządu
Chief Executive Officer

Jolanta Datek

Członek Zarządu, Dyrektor ds. Ekonomiczno – Finansowych
Management Board Member, Director for Economic and Financial Management

Tomasz Tretter

Członek Zarządu, Dyrektor ds. Handlowych (od dnia 01.02.2018 r.)
Management Board Member, Commercial Director (since 1st of February 2018)

Rada Nadzorcza Supervisory Board



Mariusz Frankowski

Przewodniczący Rady Nadzorczej,
przedstawiciel Województwa Mazowieckiego
Chairperson of the Supervisory Board,
representative officer of the Masovian Voivodeship



Małgorzata Więckowska

Członek Rady Nadzorczej,
przedstawiciel Województwa Mazowieckiego
Member of the Supervisory Board,
representative officer of the Masovian Voivodeship



Andrzej Kamasa

Członek Rady Nadzorczej,
przedstawiciel Województwa Mazowieckiego
Member of the Supervisory Board,
representative officer of the Masovian Voivodeship



Grzegorz Benedykciński

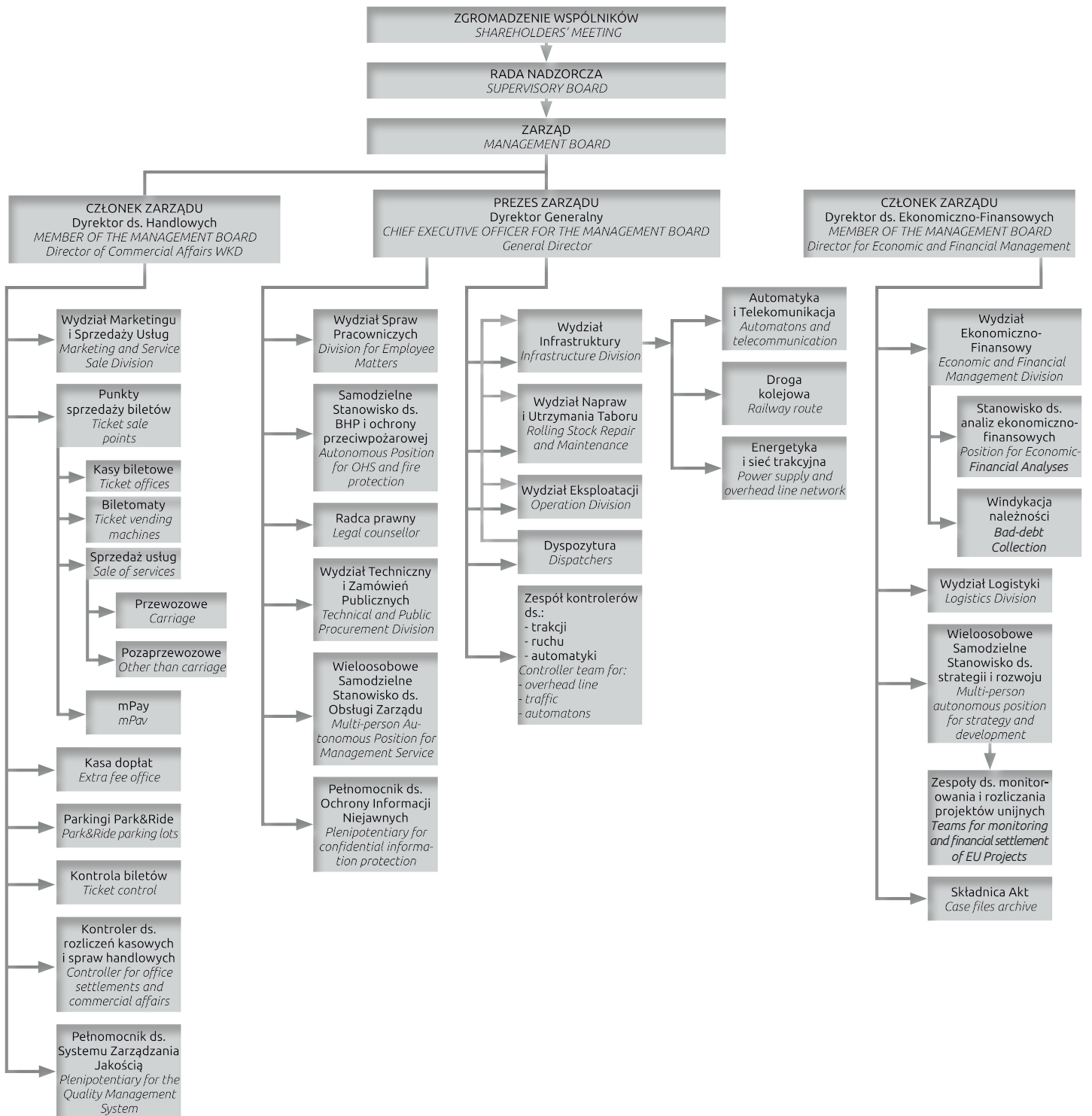
Członek Rady Nadzorczej,
przedstawiciel władz samorządowych
Member of the Supervisory Board,
representative officer of the municipal government



Agnieszka Stankiewicz

Członek Rady Nadzorczej,
przedstawiciel pracowników
Member of the Supervisory Board,
representative officer of employees

Schemat organizacyjny Organisational chart







2.

Działalność handlowa
Commerce

Oferta przewozowa

Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. realizuje przewozy odbywające się na podstawie biletów WKD oraz w ramach umów podpisanych z podmiotami zewnętrznymi.

W 2018 r. sprzedaż biletów prowadzona była przez 7 kas agencyjnych pełnozakresowych, 10 placówek handlowych upoważnionych przez WKD (sklepy, kioski), 30 automatów biletowych, których właścicielem jest Mennica Polska S.A. oraz za pośrednictwem telefonów komórkowych w systemie mPay i SkyCash.

Automaty biletowe umożliwiły zakup wszystkich rodzajów biletów jednorazowych i okresowych według taryfy WKD, za pośrednictwem płatności gotówkowych lub bezgotówkowych. Na przystankach zlokalizowanych w obrębie obszaru obowiązywania oferty pn. „Wspólny bilet ZTM-KM-WKD” możliwy był również zakup wybranych biletów ZTM.

Punkt obsługi reklamacji biletów zakupionych w automatach biletowych WKD znajduje się w Warszawie, na stacji metro Świętokrzyska - pawilon 1000E, tel. 22 656 41 00, cok@strefa.waw.pl. Punkt czynny jest od poniedziałku do piątku w godz. 8:00-18:00.

Bilety WKD

W ofercie Spółki znajdowały się następujące rodzaje biletów:

jednorazowe (w tym abonamentowe i miejskie), w trzech strefach czasowych:

- I strefa – do 19 minut od momentu skasowania wg rozkładowego czasu jazdy pociągów,
- II strefa – do 38 minut od momentu skasowania wg rozkładowego czasu jazdy pociągów,
- III strefa – powyżej 38 minut od momentu skasowania wg rozkładowego czasu jazdy pociągów.

okresowe, w pięciu strefach kilometrowych, podzielonych co 5 km z wyjątkiem ostatniej wyższej od 21 do 33 km.

Ww. bilety dostępne były wg taryfy normalnej oraz ulg ustawowych i handlowych.

Public Transport Services

Warsaw Commuter Rail Limited Liability Company performs carrier services on the basis of the Warsaw Commuter Rail tickets and within the framework of contracts or agreements.

In 2018 tickets were sold by 7 ticket agencies, 10 points of ticket sales (shops, kiosks), 30 ticket vending machines, of which Mennica Polska S.A. [State Mint Joint-stock company] is an owner and via mobile phones within the framework of mPay and SkyCash system.

Ticket vending machines offer all kinds of single fare tickets and travelcards as per the charge tariffs of the Warsaw Commuter Rail, via cash payment and cashless payments – including contact payment cards and BLIK mobile payments. At passenger halts located in the area of the „Integrated Ticket ZTM-KM-WKD”, ZTM tickets are also offered for sale.

The refund claim office for the ticket vending machines of the Warsaw Commuter Rail is found in Warsaw at the underground station Świętokrzyska - the pavilion 1000E, tel. 22 656 41 00, cok@strefa.waw.pl. The office is open from Monday till Friday from 8:00 till 18:00.

Warsaw Commuter Rail Tickets

The Company offers the following kinds of tickets:

Single Fare Tickets (including Commuter Tickets and Single Fare City Tickets), Depending on the Zone, a ticket is valid for:

- Zone 1 – up to 19 minutes following validation of a ticket on a train travelling in accordance with the train services timetable,
- Zone 2 – up to 38 minutes following validation of a ticket on a train travelling in accordance with the train services timetable,
- Zone 3 – for more than 38 minutes following validation of a ticket on a train travelling in accordance with the train services timetable,

Travelcards for five kilometre-based zones of every 5 km, except for the last one – from 21 km till 33 km.

The aforementioned tickets were available as standard tickets and discount tickets (mandatory and commercial discounts).

Nowe oferty w ramach kształtowania polityki taryfowej WKD wprowadzone w 2018 r.

Bezpłatny przewóz roweru w weekendy i święta

Oferta dot. bezpłatnego przewozu roweru w weekendy, tj. soboty i niedziele oraz święta (dni ustawowo wolne od pracy i dni dodatkowo ustalone w rozkładzie jazdy pociągów WKD), bez konieczności zakupu biletu na jego przewóz wprowadzona została od dnia **01.05.2018 r.**

W ramach nowego udogodnienia podróżny może przewieźć jeden rower na podstawie posiadanego biletu na przejazd, jeżeli rower ten jest łatwy do przemieszczania oraz nie zakłóca świadczenia danej usługi kolejowej uwzględniając innych pasażerów.

Przewóz roweru w pociągach WKD powinien odbywać się w miejscu do tego wyznaczonym, a w przypadku wyczerpania tego typu miejsc – w innym miejscu, w sposób nie utrudniający podróżowania innym pasażerom. W szczególności rower nie może utrudniać przejścia, ani narażać na szkodę osób i mienia innych pasażerów oraz nie może zagrażać bezpieczeństwu ruchu. Odpowiedzialność za wszelkie szkody związane z przewożeniem roweru ponosi podróżny.

Zasady przewozu rowerów w dni powszednie pozostały bez zmian, tj. przewóz roweru może odbywać się na podstawie biletu jednorazowego wg taryfy normalnej – na odpowiednią strefę czasową rozkładowego czasu przejazdu pociągu lub biletu miesięcznego – z ważnością na całą linię WKD, w cenie 44,80 zł.

Bilet jednorazowy miejski dla mieszkańców miasta Pruszków

Od dnia 01.07.2018 r. wprowadzona została oferta przewozowa pn. „BILET MIEJSKI” dla mieszkańców miasta Pruszkowa. Nabycie biletu w ramach tej oferty uprawnia do jednorazowego przejazdu pociągami na linii WKD w tzw. „strefie miejskiej” na terenie miasta Pruszkowa, obejmującej przystanki osobowe: Pruszków WKD, Tworki i Malichy.

Bilet jednorazowy w ramach nowej oferty może nabyć mieszkaniec miasta Pruszkowa, posiadający Pruszkowską Kartę Mieszkańca. Opłata za „BILET MIEJSKI” wynosi 2,00 zł. Oferta została przygotowana we współpracy z Janem Starzyńskim – Prezydentem miasta Pruszkowa.

In 2018 the New Tariff Policy of the Warsaw Commuter Rail came forward with:

Free-of-charge Bike Carrier Service during Weekends and on Public Holidays

The Free-of-charge Bike Carrier Service during Weekends and on Public Holidays (public holidays and days defined in the train services timetable of the Warsaw Commuter Rail) has been available since **1st of May 2018.**

This new service means that a traveller who is a holder of one ticket may carry one bike if it is easy to move and does not affect travelling convenience of other passengers.

On the Warsaw Commuter Rail trains a bike may be carried in the space appropriated for that purpose and in the case of the shortage of such a space – in another place that may not affect travelling convenience of other passengers. A bike can neither block the passage nor expose persons to injury or other passengers' property to damage and cannot cause safety hazards. A traveller is accountable for all and any damage arising from a bike being carried on a train.

The regulations governing the bike carrier service on working days were not changed i.e., a bike may be carried provided that a standard single fare ticket has been acquired - in respect of a relevant time zone set out according to the train service timetable or a monthly ticket - valid for the whole Warsaw Commuter Rail service line, at the price of PLN 44,80.

Single Fare City Tickets for Pruszków Residents

Since 1st of July 2018 Single Fare City Ticket has entitled Pruszków Residents to one journey within the so called "city zone" in the town of Pruszków delimited by the stations: Pruszków WKD, Tworki and Malichy.

Pruszków Residents who are holders of travelcards issued in Pruszków are entitled to buy the single fare city ticket. CITY TICKETS are available at the price of PLN 2.00 This service was developed in co-operation with Jan Starzyński – Mayor of Pruszków.



Przejazdy dla seniorów bez ograniczeń czasowych

Od dnia **08.10.2018 r.** w ofercie „przejazdy dla seniorów” zostało zniesione ograniczenie czasowe obowiązujące w dni powszednie (od godz. 9:00). Tym samym w ramach zmodyfikowania oferty osoby, które ukończyły 60 lat mogą podróżować wszystkimi pociągami na linii WKD bez względu na porę dnia oraz dzień tygodnia na podstawie biletów jednorazowych lub okresowych nabytych z ulgą 50% – pod warunkiem posiadania przy sobie dokumentu potwierdzającego wiek.

Bilet „SENIOR 65+” oraz „DZIECI I MŁODZIEŻ” miasta Podkowa Leśna

Od dnia **01.12.2018 r.** wprowadzona została oferta przewozowa bilet „SENIOR 65+” oraz bilet „DZIECI I MŁODZIEŻ” dla mieszkańców miasta Podkowa Leśna – z ulgą handlową w cenie 0,00 zł.

Bilet „SENIOR 65+ miasta Podkowa Leśna” może nabyć osoba, która ukończyła 65 rok życia i jest mieszkańcem miasta Podkowa Leśna, natomiast bilet „DZIECI I MŁODZIEŻ miasta Podkowa Leśna” mogą nabyć dzieci oraz młodzież ucząca się do 26. roku życia, którzy są mieszkańcami miasta Podkowa Leśna.

Dokumentem uprawniającym do nabycia biletu „SENIOR 65+ miasta Podkowa Leśna” lub „DZIECI I MŁODZIEŻ miasta Podkowa Leśna” jest Karta Mieszkańca miasta Podkowa Leśna.

Bilet uprawnia do jednorazowego przejazdu linią WKD w tzw. strefie miejskiej znajdującej się w obrębie miasta Podkowa Leśna, ograniczonej przystankami / stacjami: Podkowa Leśna Zachodnia – Podkowa Leśna Główna – Podkowa Leśna Wschodnia.

Bilet „SENIOR 65+ miasta Podkowa Leśna” lub „DZIECI I MŁODZIEŻ miasta Podkowa Leśna” wydawany jest odróżnieniu nieodpłatnie w kasie biletowej po okazaniu Karty Mieszkańca miasta Podkowa Leśna.

Oferta została przygotowana we współpracy z Arturem Tusińskim - Burmistrzem miasta Podkowa Leśna.



Powyższe i pozostałe oferty obowiązujące w WKD dostępne są na stronie internetowej www.wkd.com.pl

Unlimited Rides for Senior Citizens

The offer is tailored for people who have turned 60. Such a person can buy a single fare ticket or a period travelcard at a discount of 50% and does not need to purchase an identity card. Any document corroborating the age of this person entitles to enjoy 50% discount. Since 8th of October 2018 the discount has been available in the WCR trains on working days, on Saturdays, Sundays and on holidays round the clock (it used to be available from 9.00 a.m. on working days).

'SENIOR 65+' Ticket and 'CHILDREN AND YOUTH' Ticket in the Town of Podkowa Leśna

Since 1st of December 2018 'SENIOR 65+' ticket and 'CHILDREN AND YOUTH' ticket have been available for the residents of the Town of Podkowa Leśna – at the price of PLN 0,00 thanks to the commercial discount.

The 'SENIOR 65+ in the town of Podkowa Leśna' ticket may be acquired by a person who has turned 65 and is a resident of the Town of Podkowa Leśna whereas the 'CHILDREN AND YOUTH in the town of Podkowa Leśna' ticket may be acquired by children and young people who are students under 26 years of age and are residents of the town of Podkowa Leśna.

The Podkowa Leśna Residence Card is the document that is the entitlement to acquire the 'SENIOR 65+ in the town of Podkowa Leśna' ticket or the 'CHILDREN AND YOUTH in the town of Podkowa Leśna' ticket.

That is the Warsaw Commuter Rail single fare ticket within the so called city zone set out within the boundaries of the town of Podkowa Leśna, delimited by passenger halts / stations: Podkowa Leśna Zachodnia – Podkowa Leśna Główna – Podkowa Leśna Wschodnia.

The 'SENIOR 65+ in the town of Podkowa Leśna' ticket or the 'CHILDREN AND YOUTH in the town of Podkowa Leśna' ticket is issued to a traveller free of charge at the ticket office provided that a traveller is a holder of the Podkowa Leśna Residence Card.

This service was developed in co-operation with Artur Tusiński - the Governor of the Town of Podkowa Leśna.



Further information on the aforementioned services and the other services rendered by the Warsaw Commuter Rail may be found on the website www.wkd.com.pl

Rozkład Jazdy Pociągów

Rozkład jazdy pociągów (r.j.p) obowiązujący w 2018 r. został wprowadzony dnia 10.12.2017 r. i zapewniał:

- **178** pociągów w dni powszednie oraz
- **112** pociągów w soboty, niedziele i święta

Najważniejsze założenia Roczego Rozkładu Jazdy Pociągów 2017/2018 obejmowały:

- utrzymanie 12 obiegów taboru w porannym i popołudniowym szczycie przewozowym oraz 7 obiegów w soboty, niedziele i święta,
- utrzymanie czasu przejazdu pomiędzy poszczególnymi stacjami i przystankami osobowymi oraz czasów postoju,
- utrzymanie w dni powszednie podstawowej częstotliwości kursowania co 10 min. w godzinach szczytu oraz co 15 min. poza szczytem na relacji pomiędzy stacją Podkowa Leśna Główna i stacją Warszawa Śródmieście WKD,
- utrzymanie bez zmian dla stacji Warszawa Śródmieście WKD podstawowych odjazdów w dni powszednie w kluczowych kierunkach docelowych, tj.:
 - 20 minut po każdej pełnej godzinie do stacji Grodzisk Mazowiecki Radońska,
 - 50 minut po każdej pełnej godzinie do przystanku osobowego Milanówek Grudów.

Train Services Timetable

The 2018 Train Services Timetable took effect on 10th of December 2017. That Train Services Timetable followed the previous year's timetable to provide for:

- **178** trains on working days and
- **112** trains on Saturdays, Sundays, and holidays

The 2017/2018 Train Services Timetable was prioritised as follows:

- Provision of 12 train services in the morning and afternoon peak hours and 7 train services on Saturdays, Sundays and Public Holidays,
- Compliance of the train running time between respective stations and passenger halts and halt time with the Train Services Timetable,
- Provision of the standard train service every 10 minutes in peak hours and every 15 minutes off peak hours along the railway line between Podkowa Leśna Główna station and Warszawa Śródmieście WKD station,
- Assurance of train departures from Warszawa Śródmieście WKD station to major destinations on working days i.e.:
 - 20 minutes after each hour to Grodzisk Mazowiecki Radońska station,
 - 50 minutes after each hour to Milanówek Grudów passenger halt.



- utrzymanie obowiązujących w dni powszednie odjazdów w kierunkach przeciwnych, tj. odpowiednio:
 - 31 i 41 minut po każdej pełnej godzinie ze stacji Grodzisk Mazowiecki Radońska,
 - 08 minut po każdej pełnej godzinie z przystanku osobowego Milanówek Grudów.
- utrzymanie w soboty, niedziele i święta podstawowej częstotliwości kursowania co 20 min. na relacji pomiędzy stacją Podkowa Leśna Główna i stacją Warszawa Śródmieście WKD. Pociągi ze stacji Warszawa Śródmieście WKD wyprawiane były co 20 minut w następującym układzie:
 - 20 minut po każdej pełnej godzinie do stacji Grodzisk Mazowiecki Radońska,
 - 40 minut po każdej pełnej godzinie do przystanku osobowego Milanówek Grudów,
 - 00 – każda pełna godzina – do stacji Podkowa Leśna Główna.

Ponadto ze względu na przeprowadzenie w dniach 17-18.11.2018 i 24-25.11.2018 (sobota, niedziela) gwarancyjnego usunięcia usterek w torze nr 1 na szlaku Warszawa Śródmieście WKD – Komorów na linii WKD obowiązywał specjalny rozkład jazdy, który zmniejszył ofertę przewozową w ww. dniach.

Wzorem lat ubiegłych w celu zminimalizowania utrudnień związanych z prowadzoną naprawą specjalny rozkład jazdy został opracowany w taki sposób, aby pociągi były skomunikowane pomiędzy sobą oraz z innymi środkami komunikacji publicznej. Dodatkowo zapewniona została autobusowa komunikacja zastępcza.

Liczba przewiezionych pasażerów

Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. w ciągu 2018 r. przewiozła 8 599 773 pasażerów, co jest rezultatem wyższym o blisko 11 % w odniesieniu do 2017 r. Dzięki temu Spółka odnotowała najlepszy wynik przewozowy w swojej historii jako podmiot prowadzący od 2001 r. samodzielną działalność gospodarczą. Równocześnie po raz pierwszy liczba pasażerów w ciągu danego roku kalendarzowego przekroczyła 8 milionów.

Na osiągnięty rezultat największy wpływ miał okres początkowych 9 miesięcy 2018 r. W miesiącach od stycznia do września Spółka odnotowała znaczący wzrost liczby

- Assurance of train departures to the opposite major destinations on working days, respectively:
 - 31 and 41 minutes after each hour from Grodzisk Mazowiecki Radońska station,
 - 08 minutes after each hour from Milanówek Grudów passenger halt.
- Provision of the standard train service every 20 minutes on Saturdays, Sundays and Public Holidays along the railway line between Podkowa Leśna Główna station and Warszawa Śródmieście WKD station. Trains departed from Warszawa Śródmieście WKD station every 20 minutes as follows:
 - 20 minutes after each hour to Grodzisk Mazowiecki Radońska station,
 - 40 minutes after each hour to Milanówek Grudów passenger halt,
 - 00 – every hour on the hour – to Podkowa Leśna Główna station.

Furthermore, due to the guarantee repair services carried out from 17th to 18th of November 2018 and from 24th to 25th of November 2018 (Saturday, Sunday) on the railroad track no 1 along the railway route Warszawa Śródmieście WKD – Komorów, the train services were reduced on those days.

As in the previous years in order to mitigate the adverse impact of the railroad track repair works, the Interim Train Services Timetable was designed in such a way as to link trains with other means of public transport and the substitute bus services were additionally provided.

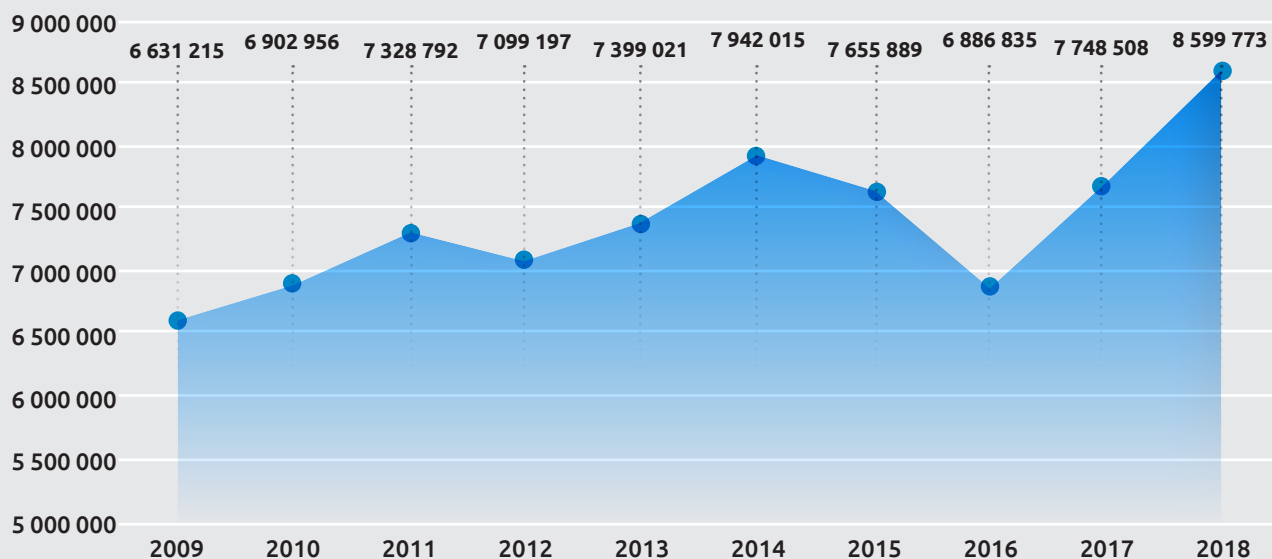
Number of Transported Passengers

In 2018 Warsaw Commuter Rail Company Limited reported to have transported 8 599 773 passengers, which is almost 11% more passengers than in 2017. That means that the Company reported to have transported the top number of passengers since 2001.

The annual number of passengers that exceeded 8 million within the said year was the highest number of passenger ever carried.

That number of passengers was posted within the first 9 months of 2018. From January till September the Company reported a significant rise in the number of carried passengers as compared to the same period in 2017.

Wykres: Liczba przewiezionych pasażerów na linii WKD w latach 2009 - 2018
Number of passengers carried by the Warsaw Commuter Rail in the years 2009 - 2018



przewiezionych pasażerów w stosunku do analogicznego okresu w 2017 r. Jednym z głównych uwarunkowań mających wpływ na wynik w tym okresie był prowadzony przez PKP PLK S.A. remont infrastruktury kolejowej na linii nr 447 na odcinku Warszawa Włochy – Grodzisk Mazowiecki, podczas którego część pasażerów korzystających zazwyczaj z przejazdów na tej linii, postanowiło przesiąść się do pociągów WKD.

Do uzyskania powyższego bardzo dobrego wyniku przyczyniło się także wprowadzenie nowych propozycji taryfowych i biletowych kierowanych do poszczególnych grup podróżnych. W ciągu 2018 r. WKD umożliwiła bezpłatny przewóz roweru w weekendy i święta, zniósła ograniczenia czasowe dla preferencyjnych przejazdów dla seniorów oraz wdrożyła nowe zasady podróżowania w ramach biletów miejskich na obszarze miast: Podkova Leśnej i Pruszkowa. Nie bez znaczenia na osiągnięty rezultat miały atuty WKD, takie jak: punktualność i niezawodność kursowania pociągów oraz stabilna oferta przewozowa.

The rolling stock repairs carried out by PKP PLK S.A. for the purpose of the railway line no 447 in its section Warszawa Włochy – Grodzisk Mazowiecki, which caused its passengers to travel by the Warsaw Commuter Rail trains, were one of the major factors accounting for that top number of passengers.

The new tariff policy and tickets addressed to respective groups of travellers have also contributed to that top number of passengers. In 2018 the Warsaw Commuter Rail provided for carrying a bike free of charge during weekends and on public holidays, unlimited rides for senior citizens and new travel fares in the territory of the towns: Podkova Leśna and Pruszków. Such advantages as top punctuality and reliability of train services operated by the Warsaw Commuter Rail and sustainability of train services also accounted for the top number of passengers.





3.

Infrastruktura i tabor
Infrastructure and Rolling Stock

Infrastruktura

Spółka zarządza infrastrukturą, w skład której wchodzi trzy linie kolejowe:

- **linia 47** – składa się z dwutorowego odcinka pomiędzy stacjami Warszawa Śródmieście WKD i Podkowa Leśna Główna, o długości 25,070 km oraz jednotorowego odcinka pomiędzy stacjami Podkowa Leśna Główna i Grodzisk Mazowiecki Radońska, o długości 7,544 km,
- **linia 48** – składa się z jednotorowego odcinka pomiędzy stacją Podkowa Leśna Główna i przystankiem osobowym Milanówek Grudów o długości 2,896 km,
- **linia 512** – składa się z jednotorowego odcinka pomiędzy stacjami Komorów WKD i Pruszków PKP, który jest łącznicą technologiczną nie wykorzystywaną do przewozu pasażerów o długości 3,165 km.

Linie Warszawskiej Kolei Dojazdowej są całkowicie wyodrębnione od ogólnopolskiej sieci kolejowej. Jedyne połączenie z tą siecią zapewnia linia kolejowa nr 512.

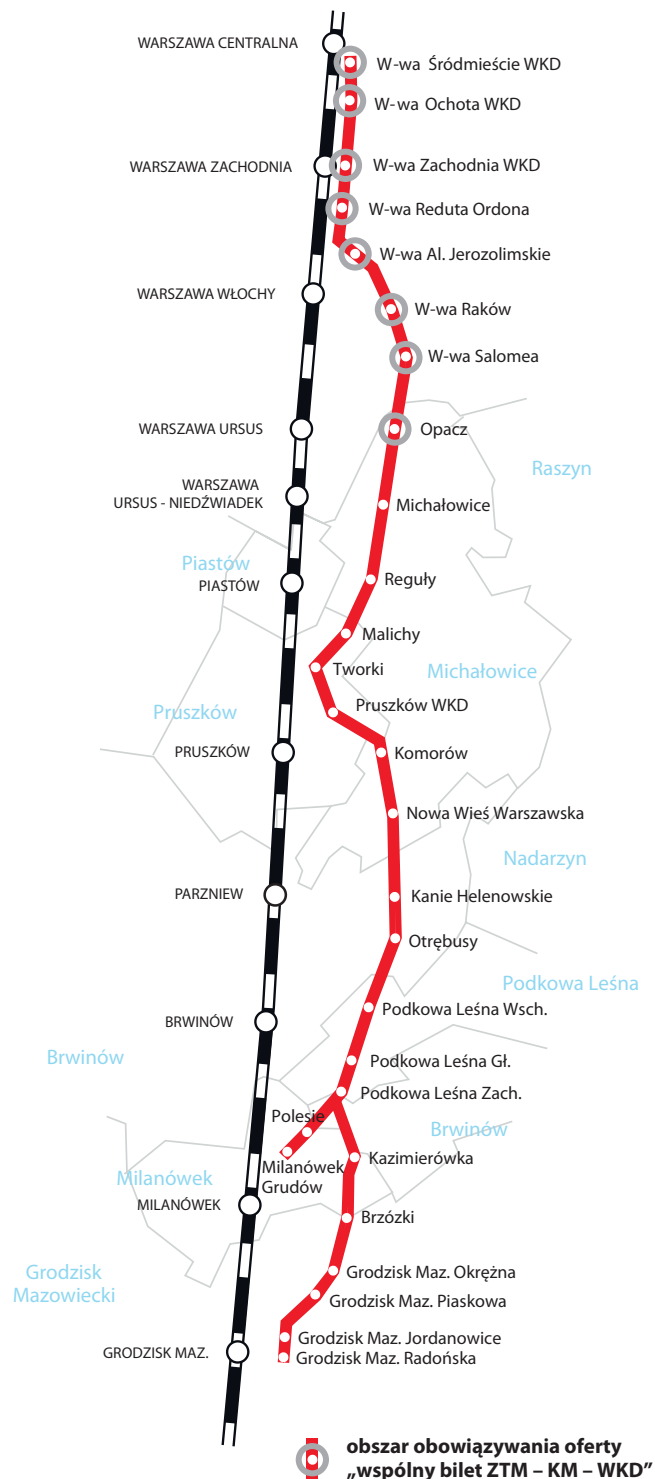
Infrastructure

The Company operates the infrastructure that comprises three railway lines:

- **the railway line no 47** – it is comprised of the double-track railroad in its section between the stations Warszawa Śródmieście WKD and Podkowa Leśna Główna, of 25,070 km in length and the single-track railroad in its section between the stations Podkowa Leśna Główna and Grodzisk Mazowiecki Radońska, of 7,544 km in length,
- **the railway line no 48** – it is comprised of the single-track railroad in its section between the stations Podkowa Leśna Główna and Milanówek Grudów of 2,896 km in length,
- **the railway line no 512** – it is comprised of the single-track railroad in its section between the stations Komorów WKD and Pruszków PKP of 3,165 km in length, that is the technological junction not used for passenger transport services.

The railway lines operated by the Warsaw Commuter Rail are fully separated from the national railway network. The railway line no 512 serves the purpose of the junction connecting with the national railway network.

Schemat linii WKD



Wzdłuż linii WKD zlokalizowanych jest:

- **28** stacji i przystanków osobowych wyposażonych w perony, wiaty, oświetlenie, monitoring oraz tablice systemu informacji pasażerskiej,
- **45** przejazdów: kategorii B (wyposażonych w półprętki i sygnalizatory ostrzegawcze), kategorii C (wyposażonych w sygnalizatory ostrzegawcze), kategorii D i E (pozbawionych urządzeń ostrzegawczych właściwych dla przejazdów wyższych kategorii, oznaczonych jedynie znakami drogowymi oraz doposażonych w tablice o zmiennej treści „UWAGA POCIĄG” i sygnalizatory z żółtym światłem,
- **4** stacje techniczne umożliwiające manewry taboru i zmiany kierunku ruchu: Warszawa Śródmieście WKD, Komorów, Podkowa Leśna Główna, Grodzisk Mazowiecki Radońska.



Along the railway lines operated by the Warsaw Commuter Rail, the following railway facilities are located:

- **28** railway stations and passenger halts equipped with the platforms, umbrella roofs, and lighting system,,
- **45** junctions: category B (furnished with half-barriers and signal devices), category C (furnished with signal devices), category D and E (not furnished with signal devices but traffic signs) and furnished with warning boards „BEWARE OF TRAINS” and the yellow colour signalling device,
- **4** technical stations for manoeuvres of the rolling stock and changing the direction of train services: Warszawa Śródmieście WKD, Komorów, Podkowa Leśna Główna, Grodzisk Mazowiecki Radońska.

Tory na liniach WKD wykonane są w 80% z szyn bezstykowych S49 ułożonych na podkładach strunobetonowych typu PS83 z przymocowaniem sprężystym typu SB.

Tory linii WKD poza linią nr 512 Pruszków – Komorów są całkowicie zelektryfikowane. Spośród 38,9 km, zelektryfikowanych jest 35,3 km linii (91%), przy czym linie użytkowane dla celów regularnego ruchu pasażerskiego zelektryfikowane są w 100%.

Na linii zainstalowana jest sieć trakcyjna tańcuchowa różnych typów z przewodami miedzianymi o przekrojach 170, 195, 220, 295, 320 i 340 mm².

Sieć trakcyjna zasilana jest prądem stałym o napięciu 3kV z trzech podstacji trakcyjnych oraz jednej kabiny sekcyjnej rozmieszczonych wzdłuż linii w następującej kolejności (licząc od Warszawy):

- Warszawa Zachodnia
- Pruszków
- Podkowa Leśna Zachodnia (kabina sekcyjna)
- Grodzisk (Radońska)

Odległość pomiędzy podstacjami trakcyjnymi dla układu zasilania napięciem 3 kV wynosi ok. 15 km.

Podstacja trakcyjna „Warszawa Zachodnia” jest własnością spółki PKP Energetyka S.A. – Zakład Mazowiecki. Właścicielem pozostałych obiektów jest Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o.

System sterowania na linii WKD jest następujący:

- **samoczynna blokada liniowa dwustawna typu E** (wyswietlane dwa rodzaje sygnałów) – na odcinku Warszawa Śródmieście WKD – Podkowa Leśna Główna (odcinek dwutorowy)
- **półsamoczynna blokada dwukierunkowa** – na odcinku Podkowa Leśna Główna – Grodzisk Maz. Radońska (odcinek jednotorowy)
- **przeciwwłótność liniowa** – na odcinku Podkowa Leśna Główna – Milanówek Grudów (odcinek jednotorowy)

Na linii funkcjonuje zdalne centrum sterowania w Komorowie oraz 4 lokalne centra sterowania przystosowane do sterowania ręcznego (na wszystkich stacjach).

Wszystkie 23 napędy zwrotnicowe na linii posiadają sterowanie elektryczne z automatycznym ogrzewaniem.

80% of the railroad tracks of the railway lines operated by the Warsaw Commuter Rail are made of S49 running surface on sub-bases of pre-stressed concrete beams type PS83 with the resilient rail fixation system type SB.

The railroad tracks of the railway lines operated by the Warsaw Commuter Rail, except for the railway line no 512 Pruszków – Komorów, are fully electrified. Out of 38,9 km railway lines, there are 35,3 km of electrified railway lines (91%), however the railway lines operated for the purpose of passenger transport services are electrified in 100%.

On top of the railway lines the power supply system is mounted, comprised of various types of copper wiring of 170, 195, 220, 295, 320 and 340 mm² in cross-section.

The power supply has been fed with the direct current of 3kV by three power sub-stations and one section cabinet located along the subsequent railway lines as follows (Outbound: Warszawa):

- Warszawa Zachodnia
- Pruszków
- Podkowa Leśna Zachodnia (kabina sekcyjna)
- Grodzisk (Radońska)

The power supply sub-stations of 3 kV are approximately 15 km away from one another.

The power supply sub-station „Warszawa Zachodnia” is the property of PKP Energetyka S.A. – Zakład Mazowiecki [Polish National Railways Power Engineering Joint-stock Company - Masovian Subsidiary].

The control system for the railway lines operated by the Warsaw Commuter Rail is comprised of:

- **the two-position automatic blockade type E** (two kinds of signals are displayed) – on the section of the railway line Warszawa Śródmieście WKD – Podkowa Leśna Główna (the double-track railroad)
- **the semi-automatic two-way blockade** – on the section of the railway line Podkowa Leśna Główna – Grodzisk Maz. Radońska (the single-track railroad)
- **the rotation interlocking** – on the section of the railway line Podkowa Leśna Główna – Milanówek Grudów (the single-track railroad)

The railway line is operated by means of the remote control system in Komorów and 4 local control centres adapted for the manual control (at all the railway stations).

All of 23 rail switch propulsions on the railway line are electrically controlled and have automatic heating.

**Średnie czasy przejazdu dla podstawowych połączeń kolejowych na liniach WKD
pomiędzy stacjami, na których odbywa się zmiana kierunku ruchu pociągów**
Average Travel Time of Standard Train Services along the railway lines
operated by the Warsaw Commuter Rail between railroad switches

Lp. S.N.	Połączenie według tabeli rozkładu jazdy pociągów Train Services Timetable	Średni czas przejazdu [min] Average Travel Time [min]	Odległość [km] Distance [km]	Średnia prędkość komunikacyjna [km/h] Average Travel Speed [km/h]
1.	Warszawa Śródmieście WKD – Grodzisk Maz. Radońska	55	33	36,0
2.	Warszawa Śródmieście WKD – Milanówek Grudów	48	28	35,0
3.	Warszawa Śródmieście WKD – Podkowa Leśna Główna	41	25	36,6
4.	Warszawa Śródmieście WKD – Komorów (obecnie nie obowiązuje) (currently not in operation)	29	18	37,2
5.	Grodzisk Maz. Radońska – Warszawa Śródmieście WKD	55	33	36,0
6.	Milanówek Grudów – Warszawa Śródmieście WKD	48	28	35,0
7.	Podkowa Leśna Główna – Warszawa Śródmieście WKD	41	25	36,6
8.	Komorów – Warszawa Śródmieście WKD (obecnie nie obowiązuje) (currently not in operation)	29	18	37,2

Tabor

Przewozy pasażerskie w 2018 r. wykonywane były z wykorzystaniem następującego taboru:

1 szt. ezt serii EN95 (typ 13WE)

Elektryczny zespół trakcyjny serii EN95 wyprodukowany przez przedsiębiorstwo Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A. został dostarczony do siedziby Spółki w 2004 r. Pojazd zakupiono ze środków Samorządu Województwa Mazowieckiego. W 2007 r. własność pojazdu została przeniesiona na WKD w ramach podwyższenia kapitału zakładowego przedsiębiorstwa, przez właściciela większości jego udziałów – Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego.

Rolling Stock

In 2018 passenger train services were rendered by means of the following rolling stock:

1 electric multiple unit series EN95 (type 13WE)

The electric multiple unit series EN95 manufactured by PESA Bydgoszcz S.A. [Joint-stock Company] was delivered to the principal office of the Company in 2004. The electric multiple unit was funded with the funds allocated by the Masovian Voivodeship Government in 2007. The property right was assigned to the Warsaw Commuter Rail by the majority shareholder – the Marshal Office of the Masovian Voivodeship to make contribution to the increased paid-in capital of the Company.



Charakteryzuje się on następującymi właściwościami:

- instalacja automatycznego nawiewu oraz klimatyzacja
- duża przestronność wnętrza
- jednoprzestrzenność na całej długości
- monitoring przestrzeni pasażerskiej oraz kamery szlakowe w kabinie maszynisty
- przystosowanie do przewozu osób o ograniczonej mobilności (wózki inwalidzkie, wózki dziecięce, wysuwana rampa peronowa)
- przystosowanie do przewozu rowerów
- system audiowizualnej informacji pasażerskiej
- system łączności bezprzewodowej WiFi
- system zliczania pasażerów

Its technical features are as follows:

- air conditioning and automatic air blow
- spaciousness
- integral interior
- surveillance system
- adjusted to carry people with reduced mobility (wheelchairs, prams, the access ramp for wheelchairs)
- adjusted to carry bicycles
- passenger information and monitoring system
- WiFi (up-graded in 2015)
- passenger counting system (up-graded in 2015)

Długość pojazdu wynosi 60 m. Całkowita liczba miejsc jest równa 500 (przy standardzie zapelnienia 5 os/m²), z czego 152 to miejsca siedzące. Pojazd jest przystosowany do napięcia zasilania 3 kV prądu stałego.

14 szt. ezt serii EN97 (typ 33WE)

Elektryczne zespoły trakcyjne serii EN97 zostały wyprodukowane przez przedsiębiorstwo Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A. i dostarczone w latach 2011-2012 do siedziby Spółki na mocy umowy zawartej w dniu 26.03.2010 r. Ostatni z pojazdów został dostarczony do Spółki w dniu 30.09.2012 r. Pojazdy serii EN97 składają się z dwóch oddzielnych trójczłonów, o jednakowej konstrukcji, z których każdy jest wyposażony w kabinę maszynisty oraz – na drugim końcu – w pulpit sterowniczy

The railway vehicle is 60 m long. The total passenger capacity is 500 (given the standard of 5 passengers/m²), out of which there are 152 seats. The railway vehicle is adapted to be powered by 600V and 3 kV of the direct current.

14 electric multiple unit series EN97 (type 33WE)

The electric multiple units series EN97 manufactured by PESA Bydgoszcz S.A. [Joint-stock Company] was delivered to the principal office of the Company in 2011-2012 under the contract concluded on 26th of March 2010. The last electric multiple units was delivered to the Company on 30th of September 2012. The electric multiple units series EN97 are comprised of two separate triple locomotives that have uniform structure to have the railway en-



umożliwiający po rozdzieleniu dwóch trójczłonów pojazdu samodzielną jazdę manewrową w warunkach warsztatowych. Zakup ww. taboru realizowany był w ramach projektu pn. „Zakup kolejowego taboru pasażerskiego do obsługi połączeń regionalnych na linii Warszawskiej Kolei Dojazdowej w Warszawskim Obszarze Metropolitalnym” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007-2013 oraz ze środków budżetu państwa.

gine-driver cabin and - on the opposite end - the control desk that allows it to be driven to a workshop after two triple locomotives have been separated. The aforementioned rolling stock was acquired within the framework of the Project „Development of Public Passenger Transport System in Warsaw Metropolitan Area Through Improvement of the Warsaw Commuter Rail Efficiency, Reliability and Safety” co-financed by the European Union’s European Fund for Regional Development within the framework of the Operational Programme for the Masovian Voivodeship 2007-2013 and State Budget funds.

Charakteryzują się one następującymi własnościami:

- instalacja automatycznego nawiewu oraz klimatyzacja
- duża przestronność wnętrza
- monitoring przestrzeni pasażerskiej oraz kamery szlakuowe w kabinie maszynisty
- przystosowanie do przewozu osób o ograniczonej mobilności (wózki inwalidzkie, wózki dziecięce, wysuwana rampa peronowa)
- przystosowanie do przewozu rowerów
- zintegrowany system informacji pasażerskiej z zewnętrznymi tablicami LED oraz wewnętrznymi monitorami LCD

Długość pojazdu wynosi 60 m. Całkowita liczba miejsc jest równa 500 (przy standardzie wypełnienia 5 os/m²), z czego 124 to miejsca siedzące. Pojazd jest przystosowany do eksploatacji z wykorzystaniem napięcia zasilania 3 kV prądu stałego.

6 szt. ezt serii EN100 (typ 39 WE)

Elektryczne zespoły trakcyjne serii EN100 zostały wyprodukowane przez firmę NEWAG S.A. z Nowego Sącza na mocy umowy zawartej w dniu 26.08.2014 r. Ostatni z pojazdów, tj. EN100-06 został dostarczony do siedziby WKD w nocy z 19.08 na 20.08.2016 r. Zakup ww. taboru realizowany był w ramach projektu pn. „Rozwój systemu publicznego transportu pasażerskiego w aglomeracji warszawskiej poprzez zwiększenie wydajności, niezawodności i bezpieczeństwa Warszawskiej Kolei Dojazdowej” współ-

Their technical features are as follows:

- air conditioning and automatic air blow
- spaciousness
- surveillance system and tracking cameras in the engine-driver cabin
- adjusted to carry people with reduced mobility (wheelchairs, prams, the access ramp for wheelchairs)
- adjusted to carry bicycles
- passenger information and monitoring system integrated with the outdoor LED display boards and interior LCD screens

The railway vehicle is 60 m long. The total passenger capacity is 500 (given the standard of 5 passengers/m²), out of which there are 124 seats. The railway vehicle is adapted to be powered by 600V of the direct current and 3 kV of the direct current.

6 electric multiple unit series EN100 (type 39 WE)

The electric multiple units series EN100 manufactured by NEWAG S.A. [Joint-stock Company] in Nowy Sącz The last electric multiple unit (EN100-06) was delivered to the principal office of the Warsaw Commuter Rail Company at the night of 19th and 20th of August 2016 under the contract concluded on 26th of August 2014. The rolling stock was acquired within the framework of the Project „Development of Public Passenger Transport System in Warsaw Metropolitan Area Through Improvement of the Warsaw Commuter Rail Efficiency, Reliability and Safety”



finansowanego przez Szwajcarię w ramach szwajcarskiego programu współpracy z nowymi krajami członkowskimi Unii Europejskiej.

Charakteryzują się one następującymi własnościami:

- klimatyzacja i wentylacja o wysokiej wydajności
- duża przestronność wnętrza
- monitoring przestrzeni pasażerskiej, monitoring zewnętrzny pojazdu oraz kamery szlakowe w kabinie maszynisty
- przystosowanie do przewozu osób o ograniczonej mobilności (wózki inwalidzkie, wózki dziecięce, wysuwana rampa peronowa)
- przystosowanie do przewozu rowerów
- zintegrowany system informacji pasażerskiej z zewnętrznymi tablicami LED oraz wewnętrznymi monitorami LCD
- system zliczania pasażerów

Długość pojazdu wynosi 60 m. Całkowita liczba miejsc jest równa 505, z czego 164 to miejsca siedzące. Pojazd jest przystosowany do napięcia zasilania 3 kV prądu stałego.

co-financed by Switzerland within the framework of the Swiss Poland Co-operation Programme.

Their technical features are as follows:

- air conditioning and automatic air blow
- spaciousness
- surveillance system
- adjusted to carry people with reduced mobility (wheelchairs, prams, the access ramp for wheelchairs)
- adjusted to carry bicycles
- passenger information and monitoring system integrated with the outdoor LED display boards and interior LCD screens
- passenger counting system

The railway vehicle is 60 m long. The total passenger capacity is 505 (given the standard of 5 passengers/m²), out of which there are 164 seats. The railway vehicle is adapted to be powered by 3 kV of the direct current.



Podstawowe dane techniczne taboru pasażerskiego eksploatowanego na linii WKD
The table below presents the technical features of the rolling stock operated
on the railway lines of the Warsaw Commuter Rail

Lp. S.N.	Parametr Parameter	EN95 [13WE]
1.	Szerokość toru Railroad track width	1 435 mm
2.	Rok budowy Manufactured in	2004
3.	Długość całkowita Overall length	60 000 mm
4.	Szerokość pojazdu Railway vehicle width	2 850 mm
5.	Wysokość pojazdu (od główki szyny do dachu) Railway vehicle height (from the rail head up to the roof)	3 930 mm
6.	Wysokość podłogi ponad główką szyny w przestrzeni drzwi wejściowych Floor height above the rail head within the entrance door	600 mm
7.	Masa własna Net weight	102 000 kg
8.	Zasilanie Feed	3000 V DC
9.	Układ osi i stosunek liczby osi napędnych do tocznych Axle system / proportion of number of driving axles to treads axles	Bo'2'2'2'Bo' 40%
10.	Napęd Driving gear	silniki asynchroniczne prądu przemiennego asynchronous engines alternating current
11.	Liczba silników trakcyjnych Number of traction engines	4 x 250 kW
12.	Całkowita moc ciągła silników Engine total power output	1 000 kW
13.	Maksymalna prędkość eksploatacyjna Maximum cruising speed	80 km/h
14.	Przyśpieszenie rozruchu 0-30km/h) Acceleration speed (0-30km/h)	1,0 m/s ²
15.	Opóźnienie hamowania Delayed braking	1,2 m/s ²
16.	Liczba miejsc siedzących Number of seats	152
17.	Całkowita liczba pasażerów (standard zapętnienia: 5 os/m ²) Total number of passangers (capacity ratio: 5 passangers/m ²)	500
18.	Ilość miejsc dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich Space for people on wheeled chairs	1
19.	Ilość miejsc na rowery Bicycle space	2
20.	Klimatyzacja Air conditioning	w kabinie maszynisty oraz przestrzeni pasażerskiej in a driver cabin and train interior

	EN97 [33WE]	EN100 [39WE]
	1 435 mm	1 435 mm
	2011-2012	2016
	60 000 mm	60 600 mm
	2 850 mm	2 850 mm
	4 450 mm	4 285 mm
	500 mm	500 mm
	101 500 kg	111 900 kg ± 3%
	3000 V DC	3000V DC
	Bo'2'Bo'+Bo'2'Bo' 66%	Bo'2'Bo'+Bo'2'Bo' 66%
	silniki asynchroniczne prądu przemiennego asynchronous engines alternating current	silniki asynchroniczne prądu przemiennego asynchronous engines alternating current
	8 x 180 kW	8 x 180kW
	1 440 kW	1 440kW
	80 km/h	90 km/h
	1,2 m/s ²	1,2 m/s ²
	1,2 m/s ²	1,2 m/s ²
	124	164
	500	505
	4	4
	8	8
	w kabinie maszynisty oraz przestrzeni pasażerskiej in a driver cabin and train interior	w kabinie maszynisty oraz przestrzeni pasażerskiej in a driver cabin and train interior

Praca eksploatacyjna

Rzeczywiste wykonanie pracy eksploatacyjnej w 2018 r. wyniosło 1 607 397 i:

- było wyższe o 4,2% w porównaniu do wykonania 2017 r. (tj. 1 541 931 pockm), na co miało wpływ ograniczenie ilości kursujących pociągów w 2017 r. w miesiącach lipiec – sierpień na czas przeprowadzenia modernizacji toru nr 2 oraz mostu na szlaku Komorów – Podkowa Leśna Główna;
- było niższe o 0,6% w odniesieniu do wielkości prognozowanej (1 617 180 pockm), z uwagi na odwołania pociągów spowodowanych wypadkami, awariami taboru, sieci trakcyjnej itp. oraz odwołaniami pociągów spowodowanymi naprawą toru nr 1 na odcinku Warszawa Śródmieście WKD – Komorów.

Operations

The volume of operations in real terms in 2018 amounted to 1 607 397 and:

- was 4,2% higher against 2017 (i.e. 1 541 931 trainkm), which caused the number of trains in service to be reduced in 2017 from July till August when the railroad track no 2 and the viaduct were undergoing repairs on the route Komorów – Podkowa Leśna Główna;
- was 0,6% lower as compared to the forecast figures (1 617 180 trainkm) due to disrupted train services in result of accidents, rolling stock and railroad track breakdowns or failures, etc., as well as the repair of the railroad track no 1 in its section Warszawa Śródmieście WKD – Komorów.

Praca eksploatacyjna w 2018 r. w porównaniu do wykonania 2017 r. i do planu 2018 r. Volume of operations in 2018 as compared to the volume of operations in 2017 and the forecast figures for 2018

Wyszczególnienie Specification	Wykonanie 2017 r. Volume of Operations in 2016	2018		Odchylenie Deviation	
		Plan Forecast Figures	Wykonanie Actual Figures	do wykonania 2017 r. from the Volume of Operations in 2017	do planu 2018 r. from the Forecast Figures for 2018
pockm trainkm	1 541 931	1 617 180	1 607 397	4,2%	-0,6%

Zaplecze przeglądowo-techniczne

Spółka we własnym zakresie realizuje przeglądy okresowe oraz naprawy rewizyjne, powypadkowe i awaryjne taboru, w sposób gwarantujący jego sprawność i bezpieczeństwo ruchu – zgodnie z wymaganiami Dokumentacji Systemu Utrzymania (DSU) oraz obowiązującymi w tym zakresie przepisami kolejowymi.

Stanowiska naprawcze zlokalizowane są w hali przeglądowo-naprawczej wyposażonej w:

- warsztaty
- dwa kanały rewizyjne
- dwa kanały naprawcze
- dwa komplety podnośników Kutruffa,
- suwnice sterowane z poziomu roboczego oraz
- tokarkę podtorową TUP650SH
- podesty do kompletnej obsługi pojazdów

Technical Check-up and Maintenance Team

The Company's staff members perform periodical check-ups and check-up repairs, accident repairs and breakdown repairs of the rolling stock in the manner that guarantees full operational efficiency and reliability as well as safety – in conformity with the Maintenance System Documentation and the related binding railway law and legal regulations.

Repair stations are situated in the check-up and repair facility that is equipped with:

- workshops,
- two check-up pits,
- two repair pits,
- two sets of Kutruff lifts
overhead cranes controlled by working stations and TUP650SH underfloor wheel turning lathe
- comprehensive train service platforms



Ponadto warsztaty mają w posiadaniu urządzenia niezbędne w procesie technologicznym napraw taboru m.in.: spawarki, maszyny tapicerskie, wiertarki kolumnowe, prasy itp.

Park maszynowy pozwala również na korektę profilu.

W 2018 r. Wydział Napraw i Utrzymania Taboru wykonał:

- **1 naprawę** rewizyjną (P4) ezt serii EN97 zgodną z poziomem 4 utrzymania pojazdu
- **235 napraw** bieżących (NB) oraz poawaryjnych
- **10 przeglądów** okresowych (P2) ezt serii EN95 zgodnych z poziomem 2 utrzymania pojazdów
- **147 przeglądów** okresowych (P2) ezt serii EN97 zgodnych z poziomem 2 utrzymania pojazdów
- **63 przeglądy** okresowych (P2) ezt serii EN100 zgodnych z poziomem 2 utrzymania pojazdów
- **13 przeglądów** poszerzonych (P3) ezt serii EN97 zgodnych z poziomem 3 utrzymania pojazdów
- **6 przeglądów** poszerzonych (P3) ezt serii EN100 zgodnych z poziomem 3 utrzymania pojazdów
ich zakres i ilość wynika z wymagań DSU oraz 26 przeglądów pozostałego taboru
- **8 napraw** podewastacyjnych
- **1 naprawa** po kolizjach z samochodami

Furthermore, the check-up and repair facilities are equipped with tools and instruments indispensable for the rolling stock repair technological process, such as welding machines, winders, upholstery machines, column drilling machines, mechanical presses, etc.

The machinery and equipment also allow to adjust the profile and replace wheel rim sets.

In 2018 the Technical Check-up and Maintenance Division carried out:

- 1 repair (P4) of the electric multiple unit series EN97 in compliance with the maintenance level 4 (P4)
- 235 current repairs (NB) and breakdown repairs
- 10 periodical check-ups of the electric multiple units series EN95 compatible with the maintenance level 2 (P2),
- 147 periodical check-ups of the electric multiple units series EN97 compatible with the maintenance level 2 (P2),
- 63 periodical check-ups of the electric multiple units series EN100 compatible with the maintenance level 2 (P2),
- 13 annual check-ups of the electric multiple units series EN97 compatible with the maintenance level 3 (P3),
- 6 annual check-ups of the electric multiple units series EN100 compatible with the maintenance level 3 (P3), the extent and number of the check-ups result from the requirements set out in the technical approval-related documents as well as 26 check-ups of the remaining rolling stock
- 8 devastation repairs
- 1 repair after a crash with a car

W ciągu 2018 r. WKD kontynuowała (rozpoczęte w 2015 r.) wykonywanie napraw użytkowanych pojazdów kolejowych serii EN97 na poziomie utrzymania P4 (naprawy rewizyjne). W tym miejscu należy zaznaczyć, że w odróżnieniu od większości operatorów pojazdów kolejowych, naprawy te są realizowane we własnym zakresie, z wykorzystaniem własnego, odpowiednio przygotowanego i doświadczonego personelu, a także własnego zaplecza technicznego. Wszystko to umożliwia Spółce ograniczenie do minimum zakresu operacji wymagających zlecenia podmiotom zewnętrznym, czyli w efekcie znaczące ograniczenie kosztów.

In 2018 the Warsaw Commuter Rail continued to repair the electric multiple units series EN97 (the repairs having been commenced in 2015) compatible with the maintenance level P4 (current repairs). Therefore, it bears noting that the repairs are conducted by the Company's own well-qualified and experienced staff members who make use of the Company's own technical and engineering facilities, which is not the case with the majority of train service operators. All that enables the Company to reduce the volume of outsourced operations to the minimum extent and to consequently reduce the costs.



Podczas wykonywania napraw czwartego poziomu utrzymania P4 wykonuje się w szczególności:

- demontaż urządzeń, zespołów, podzespołów i elementów
- oczyszczenie z brudu, smaru i korozji
- weryfikację urządzeń, zespołów, podzespołów i elementów
- naprawę lub wymianę urządzeń, zespołów, podzespołów i elementów nie spełniających kryteriów kontroli:
 - oświetlenia na zewnątrz i wewnątrz pojazdu
 - wyposażenia wnętrza pojazdu (siedzenia, przyciski, obsługa drzwi)
 - sygnału dźwiękowego
 - wycieraczek szyb
 - lusterek wstecznych
 - wózków
 - elementów hamulcowych
 - sprzęgów
 - hamulca
 - parametrów zestawów kołowych
 - odbieraków prądu
- montaż pojazdu
- naprawa powłoki lakierniczej

Powyższe działania pozwoliły na utrzymanie bardzo wysokiej, bo bliskiej 100%, gotowości taboru do eksploatacji.

The maintenance level P4 covers the following repairs that particularly include:

- Disassembly of devices, units, subassemblies and subunits
- Removal of dirt, lubricating oil, and corrosion
- check-ups of devices, units, subassemblies and subunits
- repairs or replacement of devices, units, subassemblies and subunits that do not meet relevant quality criteria-check-ups of:
 - outer and inner lights
 - interior equipment (seats, buttons, doors)
 - signalling devices
 - windscreen wipers
 - rear mirrors
 - lifts
 - breaking devices
 - couplers
 - breaks
 - wheel set parameters
 - current collectors
- assembly of electric multiple units
- repair of varnish paintwork

The above measures have allowed for maintaining very high operational readiness of the rolling stock, that is around 100%.







4.

Zatrudnienie
Employment

Stan zatrudnienia na dzień 31.12.2018 r. wynosił 271 osób.

The employment size as of December-end 2018 amounted to 271 staff members.

Zatrudnienie w poszczególnych komórkach i zespołach na dzień 31.12.2018 r. w osobach
Employment at respective organisational units and teams as of December-end 2018
in terms of staff members.

	Pracownicy administracyjni Administration staff members	Rewidenci i zwrotniczy Inspectors and switchmen	Maszyniści Drivers	Dyżurni ruchu Traffic Superintendents	Dyspozytorki Dispatchers	Utrzymanie infrastruktury Infrastructure maintenance staff members	Utrzymanie taboru Rolling stock maintenance staff members	Razem osób Total employment
Liczba osób w 2018 r. Number of staff members in 2018.	46	10	71	12	7	64	61	271
Udział % Percentage share %	16,97	3,69	26,20	4,43	2,58	23,62	22,51	100%

W odniesieniu do 2017 r. liczba zatrudnionych w 2018 r. zwiększyła się o 8 osób. Wzrost ten związany był w głównej mierze z zatrudnieniem nowych pracowników w Wydziale Napraw i Utrzymania Taboru, jako kandydatów do szkolenia na maszynistę pojazdów trakcyjnych oraz elektromonterów. Uzupelniono także niedobory kadrowe, w Wydziale Eksploatacji – w zespole maszynistów i w Wydziale Infrastruktury – w zespole torowców, w związku z przejściem uprawnionych pracowników na emeryturę.

Specyficzny charakter branży kolejowej wiąże się z potrzebą zatrudniania osób posiadających wykształcenie średnie i wyższe o profilu technicznym oraz osoby z uprawnieniami kolejowymi np. maszynista, rewident taboru, ustawiacz, najlepiej z doświadczeniem zawodowym. Z każdym rokiem pozyskiwanie takich kandydatów do pracy jest trudniejsze, co wiąże się z brakiem odpowiedniego kształcenia zawodowego na poziomie szkolnym.

As compared to 2017 the employment size increased by 8 persons in 2018. That employment rise mainly resulted from employment of new staff in the Technical Check-up and Maintenance Division to train them for the position of rail car drivers and installation electricians. There was also the need to fill in vacancies in the team of rail car drivers at the Operational Division and in the team of rolling stock auditors at the Infrastructure Division after the qualified staff members had retired.

The specific profile of the railway industry and technological process of the rolling stock repair make people with engineering advanced education and secondary school education diplomas, and people professionally eligible for the railway industry, such as: a rail car driver, rolling stock auditor, tool setter, etc. The recruitment procedure becomes more difficult every year. That situation, that numerous carriers face, is mainly caused by the fact that railway schools, that used to educate students to the extent of the majors: electric railroad tracks, train services and railway carriers, train service organisation and economics, had been closed.

Zatrudnienie na dzień 31.12.2018 r. wg wykształcenia

Employment size as of December-end 2018 in terms of education

Wykształcenie Education	Liczba osób Number of staff members						Razem Total	%
	Techniczne Technicians	Ekonomiczne Economists	Prawnicy Counselors-at-law	Pozostałe nietechniczne Others non-technical staff members	Pozostali Others			
Wyższe Advanced education	17	9	4	31	0	62	23%	
Średnie Secondary education	100	1	0	14	17	132	49%	
Pozostałe Others	0	0	0	0	17	77	29%	

Biorąc pod uwagę te trudności oraz analizując bieżące i przyszłe potrzeby kadrowe szczególnie na stanowiskach eksploatacyjnych, Spółka:

- sukcesywnie, w ramach kolejnych edycji, organizuje i szkoli kandydatów na stanowisko maszynisty pojazdów trakcyjnych WKD. W 2018 r. rozpoczęło się szkolenie 9 kandydatów, którzy zgodnie z programem szkolenia powinni uzyskać uprawnienia maszynisty w grudniu 2019 r. Ze względu na to, że ponad 45% maszynistów stanowią osoby w wieku 55 lat i powyżej, z których część już nabyła uprawnienia emerytalne lub nabędzie je w przeciągu najbliższych lat, zachodzi konieczność realizacji kolejnych edycji z myślą o zabezpieczeniu pełnej obsady do realizacji usługi przewozowej, zgodnie z przyjętymi planami,
- podwyższa kwalifikacje zatrudnionych pracowników, zarówno poprzez uzyskiwanie przez nich wykształcenia wyższego, jak i poprzez kierowanie na kursy i szkolenia uzupełniające wiedzę z zakresu określonej problematyki.

Due to the above hardships and the Company's current and future need for staff members particularly for the operational purposes, the Company undertook the following measures:

- successive training courses for rail car driver candidates for the Warsaw Commuter. In 2018 the subsequent 9 candidates started the training course to become professionally eligible for the position of a rail car driver in December 2019. Due to the fact that over 45% of rail car drivers are persons aged 55 years old and older eligible for retirement or will become eligible for retirement within the next coming years, it is necessary to conduct subsequent editions of the training courses in accordance with the training programme.
- improvement of professional qualifications of staff members employed by the Company by means of both of participating in advanced education and training courses or vocational training for occupational purposes.





5.

Promocja i reklama
Publicity and Advertisement

Promocja

Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. od początku funkcjonowania jako samodzielny podmiot powstania prowadzi działania, które pozwalają na wzmocnienie i ugruntowanie pozytywnego wizerunku jaki Spółka wypracowała przez kolejne lata angażując się w życie lokalnych społeczności, biorąc udział w różnego rodzaju wydarzeniach kulturalnych, sportowych, społecznych itp.

Wielki Festyn Wiejski – Otrębusy 600+

W dniu 19.05.2018 r. WKD wzięła udział w Wielkim Festynie Wiejskim w Otrębusach, pn. „Festyn u nas O.K. imienia Tadeusza Stachowicza”. Na uczestników czekało wiele atrakcji, m.in. muzyka na żywo, występ orkiestry OSP Nadarzyn czy też wspólne zatańczenie poloneza wraz z tancerzami z Zespołu Pieśni i Tańca „Mazowsze”.

Podczas festynu rozstrzygnięty został konkurs plastyczny dla dzieci, pn. „Mały czy duży jest gotowy do podróży” – w którym WKD wzięła udział jako partner. Jury oceniając



Publicity Measures

Since its inception as a sole economic operator, Warsaw Commuter Rail Limited Liability Company has undertaken measures that aim at improvement and sustainability of the positive image of the Company through involvement in the affairs of the local communities by means of participation in a variety of cultural, sports, social events, etc.

Grand Rural Feast – Otrębusy 600+

On 19th of May 2018 the Warsaw Commuter Rail (WKD) took part in the Grand Rural Feast named „Festyn u nas O.K. imienia Tadeusza Stachowicza” [Eng.: *‘Our Tadeusz Stachowicz Feast is OK!’*] in Otrębusy. A variety of attractions were to be enjoyed by the participants, such as inter alia live music, the concert of Nadarzyn Volunteer Fire Brigade Orchestra or polonaise dancing along with the dancers from ‘Mazowsze’ Dance and Sing Ensemble.

In the course of the feast, the results of the children’s art competition „Mały czy duży jest gotowy do podróży” [Eng.: *‘Little or Big Ready to Travel!’*] were announced – the Warsaw Commuter Rail took part in it as a partner.



prace wzięto pod uwagę umiejętność doboru tematu, jakość wykonania oraz oryginalność pomysłu. Najbardziej docenionymi pracami w młodszej grupie wiekowej (5-8 lat) zostały prace Wiktora Kaczyńskiego, Oli Guzowskiej oraz Małgosi Tomaszewskiej. W starszej grupie wiekowej (9-15 lat) jury szczególnie wyróżniło prace Ewy Harczuk, Kai Długosz oraz Hani Szymańskiej. Laureaci otrzymali upominki i dyplomy przekazane przez Spółkę. Młodzi artyści zaprezentowali w swoich pracach nie tylko wizję przyszłości czy historię EKD/WKD ale również odbiór transportu publicznego widziany ich oczami jako przyjazny ludziom i środowisku.

Wystawa prac wyróżnionych w konkursie plastycznym „Mały czy duży jest gotowy do podróży”

W dniu 24.06.2018 r. w Izbie Tradycji EKD/WKD w Grodzisku Mazowieckim odbyło się otwarcie wystawy prac młodych artystów wyróżnionych w konkursie plastycznym pt. „Mały czy duży jest gotowy do podróży”. Ekspozycja obejmowała kilkadziesiąt prac wykonanych w ramach konkursu, którego rozstrzygnięcie miało miejsce podczas tegorocznej edycji Wielkiego Festynu Wiejskiego w Otrębusach, pn. „Festyn u nas O.K. imienia Tadeusza Stachowicza”.

Wystawę można było oglądać do 30.08.2018 r. we wszystkie dni funkcjonowania Izby Tradycji EKD/WKD, tj. w środy w godz. 9:00-13:30 oraz w niedziele w godz. 11:30-14:30.

The jury judged the works in consideration of skilful choice of the subject matter, work quality, and originality. In the youngest age group (5-8 years of age) the works by Wiktor Kaczyński, Ola Guzowska and Małgosia Tomaszewska were top ranked. In the older age group (9-15 years of age) the works by Ewa Harczuk, Kaja Długosz and Hania Szymańska were most praised. The winners were awarded gifts and diplomas provided by the Company. By means of the works of art, the young artists displayed not only their vision of future or history of EKD/WKD but also the perception of the public transport that is people and environment friendly.

Exhibition of works honoured in the art competition „Mały czy duży jest gotowy do podróży” [Eng.: ‘Little or Big Ready to Travel’]

On 24th of June 2018 in the Commemoration Chamber of EKD/WKD in Grodzisk Mazowiecki the exhibition of works honoured in the art competition „Mały czy duży jest gotowy do podróży” [Eng.: ‘Little or Big Ready to Travel’] was opened. Several dozen of works of art were exhibited after they had been judged within the framework of the children’s art competition „Mały czy duży jest gotowy do podróży” [Eng.: ‘Little or Big Ready to Travel’] in the course of that year’s Grand Rural Feast named „Festyn u nas O.K. imienia Tadeusza Stachowicza” [Eng.: ‘Our Tadeusz Stachowicz Feast is OK’] in Otrębusy.

The exhibition was open till 30th of August 2018 on the days the Commemoration Chamber of EKD/WKD was open i.e., on Wednesdays from 9.00 am till 1.30 pm and on Sundays from 11.30 am till 14.30 pm.



Maskotka dla WKD

W sierpniu 2018 r. Spółka zaprosiła pasażerów do wypowiedzenia się jakie zwierzątko mogłoby stać się maskotką WKD. Dzięki głosom podróżnych oraz licznego grona sympatyków, maskotką firmową stała się wiewiórka – szybka i zwinna jak Wukadka. Kolejnym krokiem (początek 2019 r.) było zaproszenie do zabawy mającej na celu znalezienie imienia dla tego sympatycznego zwierzątka. Najbardziej popularną propozycją imienia była Wukadka – takie też imię otrzymała nasza wiewiórka.

Wiewiórka Wukadka będzie stanowić dodatkowy, przyjazny element umożliwiający promocję i identyfikację kolejki WKD, uzupełniający różnego rodzaju wydarzenia i kampanie organizowane lub współorganizowane przez Spółkę.

Ponadto w niedalekiej przyszłości maskotka Wukadka stanie się postacią książeczki edukacyjnej, która będzie przypominać pasażerom jak zachowywać się w środkach komunikacji miejskiej, np. w jaki sposób przewozić rower, psa, czy kiedy i komu powinno się ustąpić miejsca siedzącego itd. Będzie również elementem kampanii na rzecz wzrostu świadomości nt. bezpieczeństwa w transporcie kolejowym, w tym m.in. w jaki sposób zachowywać się w obrębie lub poblizu przejazdów kolejowych. Wiewiórka Wukadka na pewno będzie bohaterką jeszcze wielu projektów.

Mascot for the Warsaw Commuter Rail

In August 2018 the Company conducted a survey about an animal that could serve the purpose of a mascot for the Warsaw Commuter Rail. According to the survey results, a squirrel became a mascot for the Warsaw Commuter Rail – fast and nimble like Wukadka. Subsequently (in the beginning of 2019) the passengers were invited to find a name for that amiable animal. Wukadka was the most popular name – therefore our squirrel was named like that. Wukadka the Squirrel will additionally contribute to the publicity and identification of the Warsaw Commuter Rail and will complement a variety of events, campaigns organised or co-organised by the Company.

Furthermore, soon Wukadka the Mascot will become a protagonist of an education book that will remind the passengers how to behave in the public means of transport, for instance, how to carry a bike, a dog or who and when should be given your seat, etc. It will also be used for the purpose of the campaign to raise awareness of railway safety including inter alia how to behave in the area or vicinity of railway junctions. Wukadka the Squirrel will surely be the subject matter of a number of projects.



Dożynki Województwa Mazowieckiego

W dniu 16.09.2018 r. na terenie Muzeum Wsi Mazowieckiej w Sierpcu odbyło się święto plonów – Dożynki Województwa Mazowieckiego, Diecezji Płockiej i Powiatu Sierpeckiego. Warszawska Kolej Dojazdowa uczestniczyła w tym wydarzeniu jako jeden z wystawców z regionu Mazowsza zachodniego.

Udział Spółki w tegorocznym wydarzeniu dożynkowym umożliwił zaprezentowanie szerokiej publiczności zakresu usług oferowanych przez transport publiczny, w tym regionalny transport kolejowy WKD, jak również stał się okazją do promocji obszaru, na którym Spółka zapewnia swoje usługi, tj. południowo-zachodniego pasma osadniczego aglomeracji warszawskiej.

Piknik Rodzinny z Sercem „Zdrowe Mazowsze”

W dniu 23.09.2018 r. WKD była współorganizatorem specjalnego pikniku rodzinnego wspierającego profilaktykę zdrowia z okazji Światowego Dnia Serca, przygotowanego w ramach akcji Samorządu Województwa Mazowieckiego pn. „Zdrowe Mazowsze”.

Piknik Rodzinny z Sercem – Zdrowe Mazowsze został zorganizowany w Radomiu, w malowniczym Muzeum Wsi Radomskiej.

Osoby biorące udział w pikniku mogły m.in. wykonać bezpłatne badania profilaktyczne, zbadać ciśnienie tętnicze, zmierzyć poziom cholesterolu, wykonać badanie glikemii a nawet badanie słuchu. Zdrowej atmosferze towarzyszyło wiele atrakcji dla dzieci, zabaw i kolorowych rozrywek utrzymanych w duchu „śmiech to zdrowie”. We wszystkich atrakcjach aktywnie brali udział przedstawiciele WKD.

Dni Transportu Publicznego i Dzień bez Samochodu w WKD

W dniu 22.09.2018 r. Warszawska Kolej Dojazdowa przyłączając się do inicjatywy promocji i propagowania transportu zbiorowego w ramach Dni Transportu Publicznego zorganizowała dzień otwarty w siedzibie w Grodzisku Mazowieckim dla wszystkich, którzy chcieli zapoznać się z pracą przedsiębiorstwa „od kuchni”. Na Gości czekały liczne przygotowane atrakcje: prezentacja taboru historycznego, liniowego oraz technicznego, hala przeglądowo-naprawcza z wystawą elementów konstrukcji i wyposażenia pociągów, stoisko z materiałami informacyjno-promocyjnymi, prezentacje zdjęć i informacji na temat współczesnej oraz historycznej działalności przedsiębiorstwa.

Największym zainteresowaniem cieszyły się kultowe pojazdy historyczne WKD: angielski wagon silnikowy serii EN80 oraz zespół trakcyjny serii EN94. W hali przeglądowo-naprawczej po raz pierwszy dla zwiedzających zaprezentowano zachowany dla celów historycznych pulpit maszynisty z pojazdu EN94 – w wersji z końcowego okresu

Harvest Festival in the Masovian Voivodeship

On 16th of September 2018 in the area of the Masovian Rural Museum in Sierpc, the Harvest Festival in the Masovian Voivodeship, Płock Diocese, and the District of Sierpc was held. The Warsaw Commuter Rail participated in that event as one of the exhibitors in the West Masovian Region.

Participation of the Company in that year's Harvest Festival allowed to publicise the public transport services, including the regional public transport services rendered by the Warsaw Commuter Rail and provided the opportunity to promote the area in which the Company renders its services i.e., the south-western part of the Warsaw Agglomeration.

Family Heartfelt Picnic “Healthy Masovian Region”

On 23rd of September 2018 the Warsaw Commuter Rail was a co-organiser of a special family picnic to support health preventive treatment on the occasion of the World Heart Day within the framework of the project titled ‘Healthy Masovian Region’ implemented by the Masovian Regional Government.

Family Heartfelt Picnic “Healthy Masovian Region” was held in Radom, in the picturesque Radom Rural Museum. The picnic participants were offered inter alia to have health preventive treatment, check blood pressure, check cholesterol, tests of glycemia and test of hearing capacity free of charge. The health atmosphere was complemented with numerous attractions for kids, games and colourful fun arising from the idea ‘laughing is healthy’. The Warsaw Commuter Rail representative officers participated in the event to share all the fun and attractions.

Public Transport Day and Car-Free Day at the Warsaw Commuter Rail

On 22nd of September 2018 the Warsaw Commuter Rail joined the initiative of promoting and publicising collective transport services within the framework of the Public Transport Days and organised an open day in its principal office in Grodzisk Mazowieck for all those who wanted to get familiar with the Company ‘from the inside’. The guests enjoyed numerous attractions: the display of the old rolling stock, namely the railway lines and rail cars, the check and repair facility along with the exhibition of pieces of constructions and rail car equipment, the stand with information and publicity materials, the display of photographs and information on contemporary and past business operations of the Company. The old time rail cars of the Warsaw Commuter Rail were most popular: the English engine rail car series EN80 and the electric multiple unit series EN94. In the the check and repair facility the EN94 series rail car driver's steering and control board was displayed to visitors for the first time – in its version dating back to the end period of its



eksploatacji tej serii. Pieczętowanie i drobniogowo odtworzone detale wraz z zabudowaniem całości konstrukcji odbyło się dzięki staraniom pracowników wydziału napraw i utrzymania taboru WKD. Dla najmłodszych uczestników wydarzenia przygotowano również liczne atrakcje i konkursy, takie jak: malowanie wspólnego obrazu o kolejce, konkurs rysunkowy, konkurs wiedzy o WKD, moniła z kolejką, fotobudkę oraz zabawy manualne i ruchowe na powietrzu. Ponadto o swojej pracy, jak również o wszelkich kwestiach związanych z bezpieczeństwem, opowiedzieli przedstawiciele przybyli z jednostki Państwowej Straży Pożarnej oraz Policji z Grodziska Mazowieckiego. Zaprezentowali także sprzęt gaśniczy oraz wozy bojowe.

economic life. The details were thoroughly recreated with great care to preserve the construction as a whole as the outcome of great effort made by the staff members of the Technical Check-up and Maintenance Division of the Warsaw Commuter Rail. For the youngest guests numerous attractions and competitions were prepared: joint drawing of the railway image, drawing competition, the Warsaw Commuter Rail Quiz, portraits based on railway photographs, the photo hut, outdoor manual games and activities. Furthermore, the representative officers of the State Fire Fighting Brigade and the Police in Grodzisk Mazowiecki told about their work and safety issues. They also showed the fire-fighting equipment and vehicles.



Na zwiedzających czekała Izba Tradycji EKD/WKD im. Tadeusza Gawrońskiego, wieloletniego pracownika kolejki oraz pomysłodawcy stworzenia placówki, w której gromadzone skrupulatnie zbiory mogły zostać udostępnione dla szerszej publiczności. W przeddzień imprezy minęła 10. rocznica nadania Izbie Tradycji imienia zasłużonego dla WKD kolejarza. Uczestnicy imprezy mogli ponadto zaopatrzyć się w specjalny okolicznościowy bilet, który pracownicy „Wukadki” podbijali dedykowanym stemplem. Na wszystkich przybyłych Gości czekała gorąca grochówka, a na najmłodszych specjalnie przygotowany tort.

Dzień Pamięci Więźniów Obozu Dulag 121 i Niosących Im Pomoc

Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. kolejny raz włączyła się w obchody Dnia Pamięci Więźniów Obozu Dulag 121 i Niosących Im Pomoc, które odbyły się w dniu 30.09.2018 r. Jako partner wydarzenia Spółka zapewniła grupie rekonstrukcyjnej biorącej udział w X Marszu Powstańców Warszawskich i Marszu Pamięci Wypędzonych Warszawiaków przejazd pociągami WKD na podstawie biletu wstępu do Muzeum Dulag 121 w Pruszkowie. Przejazd odbywał się na odcinku Warszawa Śródmieście WKD – Tworki. W obchodach uczestniczyła również reprezentacja WKD wraz z poczem sztandarowym.

The guests could also visit the Commemoration Chamber of the Electric Commuter Rail/Warsaw Commuter Rail named after Tadeusz Gawroński, long-term railway staff member and its founder, in which the collections were displayed to public. On the day preceding the event the Warsaw Commuter Rail celebrated the 10th anniversary of naming the Commemoration Chamber after the name of that devoted staff member of the Warsaw Commuter Rail. On top of that the participants had the opportunity to buy a special anniversary ticket that was stamped by Wukadka staff members in a special way. All the guests enjoyed the pea soup and the youngest guests enjoyed the anniversary cake.

121 Dulag Camp Prisoners and Aiders Commemoration Day

Warsaw Commuter Rail Limited Liability Company joined the ceremony of the 121 Dulag Camp Prisoners and Aiders Commemoration Day that was held on 30th of September 2018. The Company acted in its capacity as the partner of the event organisers and provided the holders of the entrance tickets to the 121 Dulag Museum with free rides on the trains operated by the Warsaw Commuter Rail. The reconstruction group taking part in 10th Warsaw Uprising Participants March and Exiled Warsaw Resi-



Spółka zaangażowała się w Dzień Pamięci Więźniów Obozu Dulag 121 i Niosących Im Pomoc, z uwagi na historyczny związek kolejki z wydarzeniami, jakie miały miejsce podczas II wojny światowej. W 1944 r. Elektryczne Koleje Dojazdowe (EKD) wykorzystywane były przez Niemców do przewożenia do obozu Dulag 121 w Pruszkowie wypędzonych warszawiaków. Pracownicy Elektrycznych Kolei Dojazdowych pomagali ratować ludność cywilną wygnaną z Warszawy do tego Obozu.

Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. poprzez udział w tym wydarzeniu chciała upamiętnić tragedię, jaka miała miejsce między sierpniem a październikiem 1944 r., oddać hołd mieszkańcom stolicy, którzy w masowych egzekucjach i bombardowaniach stracili życie oraz swoich najbliższych, którzy przeżyli gehennę wypędzenia z walczącego a potem grabionego, burzonego i palonego przez okupanta miasta oraz pracownikom EKD, którzy ryzykowali życie pomagając więźniom obozu przejściowego Dulag 121.

dents Commemoration March was the beneficiary of free rides on the route Warszawa Śródmieście WKD – Pruszków WKD. The Warsaw Commuter Rail representative officers along with the colour guards took part in the event.

The Company was involved in the 121 Dulag Camp Prisoners and Aiders Commemoration Day due to the historic relation of the rail with the events that took place during the World War II. In the course of and after the Warsaw Uprising in 1944, the Electric Commuter Rail was used by Germans for carrying exiled Warsaw residents to 121 Dulag Camp in Pruszków. Managers and staff members of the Electric Commuter Rail greatly contributed to the aid offered to the said camp prisoners, for instance, by enabling those citizens carried on the trains to escape. Warsaw Commuter Rail Limited Liability Company participated in that event in order to commemorate those who had experienced that tragedy in the period from August to October 1944, to pay the dues to the capital city residents who had died or lost their next of kin in mass executions, bombings, who had gone through the tragedy of the exile in the city that had been being plundered, demolished, burnt by the Nazis forces, and to the Electric Commuter Rail staff members who had saved the lives of the Dulag 121 Camp prisoners.





Noc Muzeów w Izbie Tradycji EKD/WKD

Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. w dniu 19.05.2018 r. w ramach Nocy Muzeów udostępniła dla zwiedzających zbiory Izby Tradycji EKD/WKD wraz z zabytkowym taborem kolejowym aż do późnych godzin wieczornych. Od godz. 16:00 do 23:00 wszyscy zainteresowani historią kolejki, jak również jej teraźniejszością i przyszłością w ramach szerokiej inicjatywy podejmowanej przez instytucje kulturalno-naukowe mogli zapoznać się z bogatym materiałem historycznym, skorzystać z fachowej wiedzy opiekunów ekspozycji oraz pasjonatów kolejnictwa. Wystawa eksponatów EKD/WKD wpisująca się w motyw przewodni Nocy Muzeów w Grodzisku Mazowieckim zakładający styl retro. Na starszych i młodszych czekały liczne atrakcje, m.in. makiety kolejowe z ruchomymi modelami, pokazy prezentacji i filmów na temat kolejki EKD/WKD, czy możliwość zajęcia fotela maszynisty za sterami kultowego wagonu angielskiego serii EN80 lub zespołu trakcyjnego serii EN94.

Zainteresowanie było bardzo duże, na peronie stacji Grodzisk Mazowiecki Radońska tuż przed otwarciem ekspozycji oczekiwało kilkadziesiąt osób. W ciągu całego czasu, w którym w ramach Nocy Muzeów Izba Tradycji EKD/WKD została udostępniona, odwiedziło ją ok. 300 osób, zaś ostatni goście zjawili się jeszcze ok. godz. 22:30.

Museum Night in the Commemoration Chamber of the Electric/Warsaw Commuter Rail

On 19th of May 2018 Warsaw Commuter Rail Limited Liability Company displayed the collections including the historic rolling stock in the Commemoration Chamber of the Electric/Warsaw Commuter Rail until late in the evening within the framework of the Museum Night. From 4.00 pm until 11.00 pm all those who were interested in the railway history as well as its presence and future could see the historic exhibits, learn from the professional knowledge of the exhibition curators and railway lovers and fans within the framework of the widespread initiative undertaken by the cultural and scientific institutions. The exhibition of the Electric/Warsaw Commuter Rail incorporated itself into the aim of the Museum Night in Grodzisk Mazowiecki, that was to promote the retro style. The older and the younger guests enjoyed the numerous attractions such as railway mockups with mobile models, presentations and movies publicising the Electric/Warsaw Commuter Rail, the opportunity take a seat of a rail car driver in the old time English rail car series EN80 or the electric multiple unit series EN94.

The event was extremely popular, at the platform of Grodzisk Mazowiecki Radońska station several dozen of people had already been waiting before it was opened. During that time within the framework of the Museum Night when the he Commemoration Chamber of the Electric/Warsaw Commuter Rail was opened, approximately 300 people visited it and the last visitors appeared around 10.30 pm.



Reklama

Spółka promuje swoją działalność wykorzystując następujące nośniki reklamowe: ramki formatu A3 w taborze, ramki formatu A1 oraz billboardy na wybranych stacjach i przystankach osobowych, prezentując się jako przewoźnik punktualny, bezpieczny, starający się spełniać oczekiwania pasażerów.

Jednocześnie WKD udostępnia ww. nośniki różnego rodzaju organizacjom w ramach współpracy barterowej, której założeniem jest promowanie Spółki jako partnera w przedsięwzięciach kulturalnych, sportowych i społecznych, jak również oferuje nośniki firmom zewnętrznym pod reklamę komercyjną.

Advertisement

The Company publicises its business operations by means of the following media: A3 format frames, A1 format frames and billboards at some of the railway stations and passenger halts, advertising itself as a punctual, safe carrier that strives to meet passengers' expectations.

Furthermore, the Warsaw Commuter Rail provides various organisations with media as a barter system for the purpose of publicising the Company as a partner for cultural, sports, social undertakings as well as provides other companies with media on a commercial basis.

Bezpłatny przewóz roweru w weekendy i święta

Od dnia 12.06.2018 r. za pośrednictwem:

- ulotek umieszczonych przy okienkach kasowych i w pociągach WKD oraz
- plakatów zamieszczonych na nośnikach wielkoformatowych

prowadzona była kampania informacyjna dotycząca nowej oferty pn. „Bezpłatny przewóz roweru w weekendy i święta”.

Ponadto w celu zachęcenia do korzystania z ww. oferty, WKD wspólnie z Mazowiecką Regionalną Organizacją Turystyczną wydała mapę tras rowerowych „Rowe-rem przez Mazowsze z Warszawską Koleją Dojazdową”. Od dnia 9.08.2018 r. mapa ta dostępna była nieodpłatnie we wszystkich kasach biletowych WKD oraz w pociągach.

Free-of-charge Bike Carrier Service during Weekends and Public Holidays

Since 12th of June 2018 by means of:

- leaflets available by the windows of the ticket offices and on trains of the Warsaw Commuter Rail and
- large-sized posters

the information campaign was carried out to publicise the new service named 'Free-of-charge Bike Carrier Service during Weekends and Public Holidays'.

Furthermore, in order to promote the aforementioned service, the Warsaw Commuter Rail and the Masovian Regional Tourist Organisation published the bike route map 'Biking and riding on the Warsaw Commuter Rail across the Masovian Region'. Since 9th of August 2018 the map was available free of charge in all the ticket offices of the Warsaw Commuter Rail and on trains.



**Bezpłatnie
przewieź rower
w weekendy i święta**







6.

Finanse
Finance

Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. w 2018 r. świadczyła usługi publiczne w zakresie wykonywania regionalnych kolejowych przewozów pasażerskich na podstawie umowy zawartej z Samorządem Województwa Mazowieckiego.

W 2018 r. WKD wypracowała zysk netto w wysokości **3 460 113,20 zł**. Jest to poziom zbliżony do roku ubiegłego, gdzie wynik finansowy ukształtował się na poziomie 3 466 460,00 zł.

In 2018 Warsaw Commuter Rail Limited Liability Company rendered public services to the extent of regional passenger train services under the contract concluded with Masovian Regional Government.

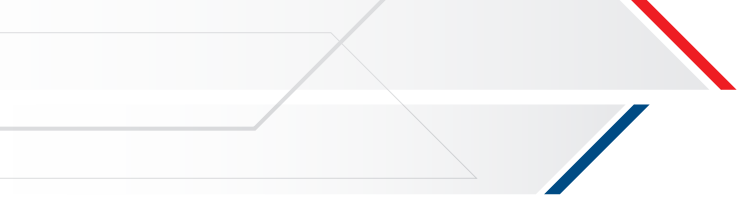
In 2018 the Warsaw Commuter Rail earned the net profit in the amount of **PLN 3 460 113,20**. That net profit approximates to the net profit earned in the amount of PLN 3 466 460,00 in the previous year.

Rachunek zysków i strat Profit and Loss Account

Lp. S.N.	Wyszczególnienie Specification	31.12.2018
A.	Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym: Sales Revenue:	64 883 727,77
B.	Koszty działalności operacyjnej Operating Costs	72 516 404,41
C.	Zysk (strata) ze sprzedaży (A - B) Operating Profit (Loss)(A - B)	-7 632 676,64
D.	Pozostałe przychody operacyjne Other Operating Revenue	15 740 073,63
E.	Pozostałe koszty operacyjne Other Operating Costs	1 052 751,23
F.	Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + D - E) Ordinary Profit (Loss) (C + D - E)	7 054 645,76
G.	Przychody finansowe Financial Income	448 081,91
H.	Koszty finansowe Financial Expenses	3 137 720,47
I.	Zysk (strata) brutto (F + G - H) Gross Profit (Loss) (F + G - H)	4 365 007,20
J.	Podatek dochodowy Corporate Income Tax	904 894,00
K.	Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty) Other Obligatory Charges	0,00
L.	Zysk (strata) netto (I - J - K) Net Profit (Loss) (I - J - K)	3 460 113,20

Bilans aktywa Balance Sheet

AKTYWA ASSETS	Stan na 31.12.2018 As of 31.12.2018
A. AKTYWA TRWAŁE FIXED ASSETS	340 563 507,34
I. Wartości niematerialne i prawne Intangible Assets	43 126,83
II. Rzeczowe aktywa trwałe Tangible Assets	339 265 698,51
III. Należności długoterminowe Long-term Accounts Receivable	0,00
IV. Inwestycje długoterminowe Long-term Investments	0,00
V. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe Prepaid Expenses	1 254 682,00
B. AKTYWA OBROTOWE CURRENT ASSETS	46 830 844,39
I. Zapasy Inventory	28 332,37
II. Należności krótkoterminowe Short-term Accounts Receivable	3 128 143,57
III. Inwestycje krótkoterminowe Short-term Investment	43 194 328,73
IV. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe Deferred Income	480 039,72
AKTYWA RAZEM TOTAL ASSETS	387 394 351,73



Bilans pasywa Balance Sheet

PASYWA EQUITY AND LIABILITIES	Stan na 31.12.2018 As of 31.12.2018
A. Kapitał (fundusz) własny Capital (Equity)	134 906 637,44
I. Kapitał (fundusz) podstawowy Paid-in Capital as Shareholders' Equity	124 019 500,00
II. Kapitał (fundusz) zapasowy, w tym: Reserve Capital (Fund), including:	7 427 024,24
III. Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny, w tym: Revaluation Capital (Fund), including:	0,00
IV. Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, w tym: Other reserves	0,00
V. Zysk (strata) z lat ubiegłych Retained Earnings	0,00
VI. Zysk (strata) netto Net Profit (Loss)	3 460 113,20
VII. Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna) Write-offs (negative value)	0,00
B. ZOBOWIĄZANIA I REZERWY NA ZOBOWIĄZANIA LIABILITIES & BAD-DEBT PROVISIONS	252 487 714,29
I. Rezerwy na zobowiązania Bad-debt Provisions	6 320 306,62
II. Zobowiązania długoterminowe Long-term Accounts Payable	84 125 629,45
III. Zobowiązania krótkoterminowe Short-term Accounts Payable	25 175 323,74
IV. Rozliczenia międzyokresowe Interim Settlements	136 866 454,48
PASYWA RAZEM TOTAL EQUITY AND LIABILITIES	387 394 351,73





7.

Inwestycje
Investment Projects

Inwestycje finansowane ze środków własnych Spółki

Budowa drugiego toru linii kolejowej nr 47 na szlaku Podkowa Leśna Główna - Grodzisk Maz. Radońska

Realizacja projektu pn. „Modernizacja infrastruktury kolejowej WKD – poprzez budowę drugiego toru linii kolejowej nr 47 od Podkowy Leśnej do Grodziska Mazowieckiego” w ciągu 2018 r. obejmowała:

- **zakończenie opracowywania studium wykonalności dla przedsięwzięcia wraz z niezbędną dokumentacją towarzyszącą, w tym dokumentacją środowiskową**

W ramach kontynuacji prowadzonych od 2017 r. prac obejmujących opracowanie studium wykonalności dla przedsięwzięcia pn. „Modernizacja infrastruktury kolejowej WKD – poprzez budowę drugiego toru linii kolejowej nr 47 od Podkowy Leśnej do Grodziska Mazowieckiego” wraz z analizą kosztów i korzyści oraz wstępną koncepcją techniczną realizacji wybranego wariantu inwestycyjnego, został opracowany raport oddziaływania na środowisko. W dniu 14.08.2018 r. na mocy decyzji Burmistrza

Investments funded with the Company's own funds

Construction of the second railroad track for the railway line no 47 for the railway route Podkowa Leśna Główna - Grodzisk Maz. Radońska

In 2018 implementation of the project titled 'Modernisation of the Warsaw Commuter Rail Infrastructure – by means of construction of the second railroad track no 47 from Podkowa Leśna to Grodzisk Mazowiecki' came forward with:

- **completion of the feasibility study for the project, including supporting documents and the environmental impact assessment report**

The works that have been conducted since 2017 covered development of the feasibility study for the project titled 'Modernisation of the Warsaw Commuter Rail Infrastructure – by means of construction of the second railroad track no 47 from Podkowa Leśna to Grodzisk Mazowiecki', that included the cost-and-benefit analysis and the provisional technical conceptual framework for the best project option and the environmental impact assessment





Grodziska Mazowieckiego dla przedmiotowego przedsięwzięcia została wydana decyzja o środowiskowych uwarunkowaniach. Zgodnie z wydaną decyzją, która uprawomocniła się w dniu 18.09.2018 r. dla inwestycji tej nie stwierdzono znaczącego oddziaływania na środowisko, w tym na obszary Natura 2000 i brak występowania transgranicznego oddziaływania na środowisko.

W dniu 25.09.2018 r. pomiędzy Województwem Mazowieckim i Warszawską Koleją Dojazdową zawarte zostało porozumienie nr 180/UMWM/09/2018/NW-I-II/B o współpracy na rzecz realizacji projektu WKD dotyczącego budowy drugiego toru od Podkova Leśnej do Grodziska Mazowieckiego. Reguluje ono zasady wzajemnej pomocy i współpracy przy w zakresie spraw dotyczących przygotowania inwestycji do realizacji, obejmujących uzyskanie decyzji lokalizacyjnej oraz uzyskanie pozwolenia na budowę. Opracowywanie studium wykonalności dla inwestycji wraz z niezbędną dokumentacją towarzyszącą zakończono w dniu 28.09.2018 r.

- **złożenie wniosku o dofinansowanie**

W dniu 28.09.2018 r. złożony został wniosek o dofinansowanie projektu ze środków Funduszu Spójności Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020, Oś Priorytetowa V, Działanie 5.2 – Rozwój Transportu Kolejowego poza TEN-T (kolej miejska – infrastruktura) **w wysokości 74 581 777,91 zł netto**.

report was drawn up. On 14th of August 2018 the environmental consent was issued for the project by virtue of the decision of the Governor of Grodzisk Mazowiecki. In accordance with the said decision that became enforceable on 18th of September 2018 the project was assessed not to have any significant adverse impact upon the natural environment, including the Natura 2000 sites, and not to have any adverse cross-border impact upon the natural environment.

On 25th of September 2018 the co-operation agreement no 180/UMWM/09/2018/NW-I-II/B was concluded between the Masovian Voivodeship and Warsaw Commuter Rail Company for implementation of the project of constructing the second railroad track from Podkova Leśna to Grodzisk Mazowiecki, governing mutual support in the project preparatory work including inter alia applying for the location decision and the building permit.

The project feasibility study including the supporting document was completed on 28th of September 2018.

- **submission of the co-financing application form**

On 28th of September 2018 the co-financing application form was submitted to raise funds from the Cohesion Fund of the European Union within the framework of the Infrastructure and Environment Operational Programme 2014-2020, Priority Axis V, Measure 5.2 – Development of the Rail Transport beyond TEN-T (urban railway – infrastructure) for the project net valued at **PLN 74 581 777,91**.

- **przygotowanie do ogłoszenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej dla budowy drugiego toru**

Równoległe do kompletowanej dokumentacji dla wniosku o dofinansowanie podjęto czynności związane z przygotowaniem postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego (procedura unijna) na: *Opracowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej niezbędnej dla realizacji inwestycji pn. „Modernizacja infrastruktury kolejowej WKD – poprzez budowę drugiego toru linii kolejowej nr 47 od Podkowi Leśnej do Grodziska Mazowieckiego”.*

Budowa drugiego toru na szlaku od Podkowi Leśnej do Grodziska Mazowieckiego będzie stanowić kompleksową rozbudowę elementów infrastruktury linii kolejowych WKD i obejmuje: tory, sieć trakcyjną, sterowanie ruchem, komponenty obsługi podróżnych oraz urządzenia zabezpieczenia przejazdów kolejowych. W ramach prac wykonana zostanie m.in.:

- wymiana nawierzchni istniejącego toru 1G wraz z osiągnięciem dopuszczalnego nacisku na oś 196 kN,
- optymalizacja geometrii linii kolejowej (w granicach istniejących konstrukcji ziemnych) celem poprawy istniejącej prędkości maksymalnej,
- kompleksowa wymiana nawierzchni toru 1G i głównych zasadniczych na stacjach Podkowa Leśna Główna i Grodzisk Maz. Radońska, przy uwzględnieniu warunków pozwalających osiągnąć parametry TSI PRM,
- zastosowanie nawierzchni bezстыkowej oraz rozjazdów spawanych,
- elektryfikacja dobudowanego toru i wymiana sieci trakcyjnej na istniejącym torze 1G,
- wymiana na nowe wszystkich obiektów inżynierskich z zapewnieniem nośności na nich 245 kN/oś,
- modernizacja infrastruktury obsługi pasażerów poprzez przebudowę istniejących 11 peronów oraz ich dostosowanie do wymagań TSI PRM i budowę 5 nowych peronów spełniających wymagania TSI PRM
- przebudowa przejazdów kolejowo – drogowych w związku z budową drugiego toru,
- odwodnienie torów szlakowych,
- modernizacja budynków na stacjach Podkowa Leśna Główna oraz Grodzisk Mazowiecki Radońska.

- **preparation for announcement of the call for tenders under the public procurement procedure for development of the design dossier for the second railroad track**

When the co-financing application form was being drawn up, preparatory work was concurrently begun to announce the call for tenders under the public procurement procedure within the framework of the open tender procedure (the notice published in the Official Journal of the European Union) to procure: Development of the design dossier for the project titled *“Modernisation of the Warsaw Commuter Rail Infrastructure – by means of construction of the second railroad track no 47 from Podkowa Leśna to Grodzisk Mazowiecki”.*

Construction of the second railroad track for the railway route from Podkowa Leśna to Grodzisk Mazowiecki will come forward with the comprehensive redevelopment of the railway infrastructure of the Warsaw Commuter Rail and will: tracks, the network of railroads, the control system, passenger service amenities and junction safety devices. The construction works will inter alia cover:

- replacement of the 1G railroad track for the purpose of the carrying capacity to stand at 196 kN per axis
- optimisation of the railway line geometry (within the boundaries of the aboveground) in order to improve the existing maximum speed,
- comprehensive replacement of the railroad track 1G and related facilities at the stations in Podkowa Leśna Główna and Grodzisk Maz. Radońska in order to meet the TSI PRM requirements,
- application of contactless surface and welded junctions,
- electrification of the newly constructed railroad track,
- replacement of all engineering facilities including assurance of the carrying capacity of 245 kN/axis,
- reconstruction of platforms at all passenger halts,
- construction of new platforms for the second railroad track, platform access ways tailored to the needs of the persons with reduced mobility, passenger halt facilities and umbrella roofs, passenger information system, monitoring system,
- modernisation of the passenger infrastructure such as 11 platforms and their adjustment to the TSI PRM requirements and construction of 5 new platforms to meet the requirements of the TSI PRM
- reconstruction of railway and roadway junctions arising from the construction of the second railroad track,
- railroad track drains,
- modernisation of the buildings to the extent of the of Podkowa Leśna Główna station and Grodzisk Mazowiecki Radońska station.

Wykonanie powyższego przedsięwzięcia inwestycyjnego jest niezwykle istotne, z uwagi na znaczący wpływ na poprawę dostępności usług oferowanych przez Spółkę oraz zwiększenie częstotliwości kursowania pociągów.

Szlak linii kolejowej nr 47 Podkowa Leśna Główna – Grodzisk Maz. Radońska (długości ok. 7 km) składa się tylko z jednego toru, co w chwili obecnej uniemożliwia optymalne kształtowanie oferty przewozowej oraz negatywnie wpływa na rozwój usług na pozostałych obsługiwanych przez WKD odcinkach linii.

Planowana budowa drugiego toru na linii nr 47 na szlaku Podkowa Leśna Główna – Grodzisk Maz. Radońska została ujęta w Kontrakcie Terytorialnym dla Województwa Mazowieckiego 2014-2020 – jednym z kluczowych dokumentów warunkujących możliwość ubiegania się o dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej. Potwierdzeniem wpisania przedmiotowej inwestycji w ramy Kontraktu jest pismo Ministra Inwestycji i Rozwoju z dnia 11.07.2018 r.

It is crucial to implement the aforementioned project due to its significant impact to cause the improvement of accessibility to the services rendered by the Company and the higher frequency of train services.

The railway line no 47 Podkowa Leśna Główna – Grodzisk Maz. Radońska (approximately 7 km in length) has just one railroad track, which currently prevents the optimal train service from being rendered successfully and has an adverse impact upon the development of services to the extent of the remaining section of the railway line.

The intended construction of the second railroad track of the railway line no 47 along the route Podkowa Leśna Główna – Grodzisk Maz. Radońska was included in the Territorial Contract for the Masovian Voivodeship 2014-2020 – one of the key documents pre-conditioning the European funds raising. Inclusion of that project into the Contract was confirmed by the letter from the Minister of Investment and Development dated 11th of July 2018.



Wymiana nawierzchni drogowej na przejazdach kolejowych

W 2018 r. kontynuowana była inwestycja obejmująca wymianę nawierzchni drogowej na 5 przejazdach linii kolejowej WKD nr 47. W 2017 r. wykonano nawierzchnie na 2 przejazdach, tj. w Podkowie Leśnej (km 24,907) i w Otrębusach (km 23,241), natomiast pozostałe trzy nawierzchnie na przejazdach w:

- **Kaniach**, ul. Piłsudskiego (p.o. Kanie Helenowskie) – km 21,357 linii kolejowej nr 47 na szlaku Komorów – Podkowa Leśna Główna;
- **Nowej Wisi**, ul. Główna (p.o. Nowa Wieś Warszawska) – km 19,632 linii kolejowej nr 47 na szlaku Komorów – Podkowa Leśna Główna;
- **Michałowicach**, ul. Jesionowa (p.o. Michałowice) – km 11,344 linii kolejowej nr 47 na szlaku Warszawa Śródmieście WKD – Komorów;

zostały wykonane do dnia 03.02.2018 r.

Inwestycja ta obejmowała wymianę nawierzchni drogowej z płyt wielkogabarytowych typu CBP na płyty małogabarytowe wraz z dostosowaniem dojazdów do nowej nawierzchni przejazdów oraz chodników dla pieszych.

Wszystkie wykonywane prace nie miały wpływu na ruch pociągów WKD.

Replacement of the roadway carpet on the junctions

In 2018 the project that had come forward with the replacement of the roadway carpet on 5 junctions of the railway line no 47. In 2017 2 junctions were completed, namely in Podkowa Leśna (km 24,907) and Otrębusy 9km 23,241), and the remaining three carpets were replaced on 3rd of February 2018 at the following junctions:

- **Kanie**, ul. Piłsudskiego (p.o. Kanie Helenowskie) – km 21,357 of the railway line no 47 for the railway route Komorów – Podkowa Leśna Główna;
- **Nowa Wieś**, ul. Główna (p.o. Nowa Wieś Warszawska) – km 19,632 of the railway line no 47 for the railway route Komorów – Podkowa Leśna Główna;
- **Michałowice**, ul. Jesionowa (p.o. Michałowice) – km 11,344 of the railway line no 47 for the railway route Warszawa Śródmieście WKD – Komorów;

That project came forward with the replacement of the roadway carpet on the junctions, that is the replacement of the bulk-sized CBP slabs with small-sized slabs and adjustment of access ways to the new carpet of the junctions and walkways.

All the works did not affect the train services rendered by the Warsaw Commuter Rail.



Całkowity koszt wykonania prac związanych z wymianą nawierzchni drogowej na 5 przejazdach kolejowych w ramach umowy wyniósł **1 177 110,00 zł brutto**.

Zakup stacjonarnych terminali kasowych wraz z oprogramowaniem

Inwestycja obejmuje dostarczenie 12 kompletnych stacjonarnych terminali kasowych z oprogramowaniem przeznaczonym do sprzedaży biletów kolejowych wraz z wdrożeniem i usługą wsparcia i utrzymania systemu sprzedaży, co oznacza, że nowe terminale kasowe zostaną zainstalowane we wszystkich kasach biletowych WKD.

W dniu **29.10.2018 r.** w siedzibie Spółki w Grodzisku Mazowieckim pomiędzy Warszawską Koleją Dojazdową sp. z o.o. i wykonawcą firmą Avista Sp. z o.o. podpisana została umowa na „Dostawę Stacjonarnych Terminali Kasowych z oprogramowaniem przeznaczonym do sprzedaży biletów kolejowych wraz z wdrożeniem i usługą wsparcia i utrzymania systemu sprzedaży. Przedsięwzięcie to zostanie zrealizowane w terminie 8 miesięcy od podpisania umowy. W związku z powyższym przewidywany termin zrealizowania inwestycji to druga połowa 2019 r.

Całkowita wartość zamówienia zgodnie z zawartą umową wynosi 776 376,00 zł brutto.

The total cost of the works carried out to the extent of replacement of the roadway carpet at those 5 railway junctions amounted to the gross value of **PLN 1 177 110,00**.

Purchase of immobile ticket office terminals with the software

The investment comes forward with 12 complete immobile ticket office terminals with the software for the purpose of selling railway tickets, including the related implementation, technical assistance and maintenance services, which means that the terminals will be implemented in all the ticket offices of the Warsaw Commuter Rail.

On **29th of October 2018** at the Company's principal office in Grodzisk Mazowieckim Warsaw Commuter Rail Co., Ltd and Avista Sp. z o.o. [Co., Ltd] concluded the agreement for 'Delivery of Immobile Ticket Office Terminals with the Software' for the purpose of selling railway tickets, including the related implementation, technical assistance and maintenance services. The investment will be completed within 8 months of the agreement commencement. Therefore the investment is forecast to be finalised in the second half of 2019.

The total gross value of the agreement amounts to PLN 776 376,00.





8.

Inne wydarzenia
Miscellaneous

90 lat EKD/WKD, 100 lat niepodległości Polski oraz 20 lat samorządności

Uroczystość obejmująca obchody jubileuszu 90-lecia funkcjonowania kolei EKD/WKD połączona była z obchodami 100-lecia odzyskania przez Polskę niepodległości oraz 20-lecia samorządności, w tym Samorządu Województwa Mazowieckiego. odbyła się w dniu **02.03.2018 r.** w Otrębusach, w „Mateczniku Mazowsze” – siedzibie Państwowego Zespołu Ludowego Pieśni i Tańca „Mazowsze”. Wydarzenie organizowane było przez Warszawską Kolej Dojazdową sp. z o.o. oraz Samorząd Województwa Mazowieckiego. **Honorowy patronat nad uroczystością objął Adam Struzik - Marszałek Województwa Mazowieckiego.**

Wydarzenie to stało się okazją do przypomnienia bogatej historii i tradycji blisko 100 lat istnienia linii kolejowej EKD/WKD, podczas których nie zabrakło okresów burzliwych oraz punktów zwrotnych. Następnie podsumowano mijające 20-lecie funkcjonowania WKD w powiązaniu z rozwojem samorządności na obszarze Mazowsza – począwszy od umiejscowienia w strukturach przedsiębiorstwa państwowego PKP do spółki samorządowej. Kluczowym elementem uroczystości było nadanie i poświęcenie nowego sztandaru dla Warszawskiej Kolei Dojazdowej, ufundowanego na okoliczność trzech znamienych jubileuszy i poświęconego przez J.E. Ks. Ryszarda Marciniaka - Animatora Stowarzyszenia Katolickiego Kolejarzy Polskich a także

90 years of the Electric Commuter Rail/Warsaw Commuter Rail, 100 years of independence of Poland and 20 years of municipalities

The celebrations on the occasion of the 90th anniversary of the inception of the Electric Commuter Rail/Warsaw Commuter Rail interrelated with the 100th anniversary of regaining independence by Poland and the 20th anniversary of the inception of municipalities, including the Masovian Regional Government were held on 2nd of March 2018 in Otrębusy, in „Matecznik Mazowsze” – in the principal office of the National Folk Dance and Sing Ensemble 'Mazowsze'. The event was organised by Warsaw Commuter Rail Limited Liability Company and the Masovian Regional Government. **Adam Struzik - the Marshal of the Masovian Voivodeship was the honorary patron of the event.**

The event was the occasion to remind the overwhelming history and tradition of the Electric Commuter Rail/Warsaw Commuter Rail that had operated for approximately 100 years during which there were turning points and periods of turmoil. Subsequently the last 20 years of operations of the Warsaw Commuter Rail were summarised in conjunction with the development of municipalities in the area of the Masovian Region – beginning with incorporation of the National Polish Rail PKP into the municipality-owned company. The conferment and consecration of the flag of the Warsaw Commuter Rail funded on the





przyznanie WKD Odznaki Honorowej „Zastużony dla Mazowsza”. Odznakę Honorową „Zastużony dla Mazowsza” dla Warszawskiej Kolei Dojazdowej wręczył Adam Struzik – Marszałek Województwa Mazowieckiego. Ponadto podczas obchodów jubileuszu 90-lecia EKD/WKD połączonego z obchodami 100-lecia odzyskania przez Polskę niepodległości oraz 20-lecia samorządności, w uznaniu zasług na rzecz rozwoju Warszawskiej Kolei Dojazdowej, pracownikom Spółki oraz osobom bezpośrednio związanym z prowadzoną przez WKD działalnością, przyznano:

1. **odznaczenia i wyróżnienia państwowe** – Medalami Złotymi i Brązowymi za długoletnią służbę odznaczono trzech pracowników WKD. Odznaczenia wręczył Artur Standowicz - Wojewoda Mazowiecki,
2. **odznaczenia ustanowione przez Spółkę – Złotym Medalem „Zastużony dla WKD”** Zarząd WKD uhonorował Adama Struzika – Marszałka Województwa Mazowieckiego. Medal „Zastużony dla WKD” otrzymali m.in.: Wiesław Raboszuk – Wicemarszałek Województwa Mazowieckiego, Waldemar Kuliński – Sekretarz Województwa – Dyrektor Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego, Tomasz Rostonek - Zastępca Dyrektora Departamentu Nadzoru Właścicielskiego i Inwestycji UMWM, Katarzyna Wieczorek – Dyrektor Departamentu Nieruchomości i Infrastruktury UMWM oraz Jan Starzyński – Prezydent Miasta Pruszkowa.

occasion of three meaningful jubilees and consecrated by His Excellency Priest Ryszard Marciniak – Animator of the Association of the Catholic Polish Railwaymen as well as conferment of the 'Committed to the Masovian Region' Honorary Badge upon the Warsaw Commuter Rail were the key celebrations during the event. The 'Committed to the Masovian Region' Honorary Badge was conferred upon the Warsaw Commuter Rail by Adam Struzik - the Marshal of the Masovian Voivodeship. Furthermore, during the celebrations of the 90th anniversary of the inception of the Electric Commuter Rail/Warsaw Commuter Rail interrelated with the 100th anniversary of regaining independence by Poland and the 20th anniversary of the inception of municipalities, in appreciation of the commitment to the development of the Warsaw Commuter Rail, the Company's staff members were awarded:

1. **national honours and badges** – three staff members of the Warsaw Commuter Rail were awarded Gold and Brown Medals for the long-term commitment. The honours and badges were awarded by Artur Standowicz - the Masovian Voivod,
2. **the Company's badges** – Adam Struzik – the Marshal of the Masovian Voivodeship was awarded the **“Committed to the Warsaw Commuter Rail” Gold Medal** by the Management Board of the Warsaw Commuter Rail. The **“Committed to the Warsaw Commuter Rail” Medal** was conferred inter alia to the following persons: Wiesław Raboszuk - the Deputy Marshal of the Masovian Voivodeship, Waldemar Kuliński – the Voivodeship Secretary – Director of the Marshal Office of the Masovian Voivodeship, Tomasz Rostonek - the Deputy Director of the Stakeholder and Investment Department of the Marshal Office of the Masovian Voivodeship, Katarzyna Wieczorek – the Director of the Real Estate and Infrastructure Department of the

Natomiast odznaką „Przyjaciel WKD” uhonorowani zostali m.in.: Marek Mieszalski - Skarbnik Województwa Mazowieckiego; Małgorzata Więckowska – Zastępca Dyrektora Departamentu Budżetu i Finansów UMWM, a zarazem Członek Rady Nadzorczej WKD, oraz Dariusz Grajda – Prezes Związku Samorządowych Przewoźników Kolejowych, Członek Zarządu spółki „Koleje Mazowieckie – KM” sp. z o.o.

3. specjalne wyróżnienia przyznane przez Adama Struzika - Marszałka Województwa Mazowieckiego – Dyplom Uznania Marszałka Województwa Mazowieckiego otrzymali Członkowie Zarządu WKD, Członkowie Rady Nadzorczej WKD oraz pracownicy spółki WKD. Przyznane wyróżnienia uhonorowanym osobom wręczyli: Adam Struzik – Marszałek Województwa Mazowieckiego oraz Wiesław Raboszuk – Wicemarszałek Województwa Mazowieckiego.

4. wyróżnienia od Rady Nadzorczej WKD oraz Burmistrza Gminy Grodzisk Mazowiecki – otrzymali pracownicy spółki WKD docenieni za zaangażowanie i wkład w rozwój Spółki.

Uroczystość uświetnił występ Państwowego Zespołu Ludowego Pieśni i Tańca „Mazowsze”.

Marshal Office of the Masovian Voivodeship and Jan Starzyński – the Mayor of the Town of Pruszków. And 'the Warsaw Commuter Rail's Friend' Badge was conferred upon inter alia the following persons: Marek Mieszalski – the Treasurer of the Masovian Voivodeship; Małgorzata Więckowska – the Deputy Director of the Budget and Finance Department of the Marshal Office of the Masovian Voivodeship and the Member of the Supervisory Board of the Warsaw Commuter Rail, and Dariusz Grajda - the President of the Association of Municipal Railways, the Member of the Management Board of „Koleje Mazowieckie – KM” Sp. z o.o. [Eng.: *KM - Masovian Railway Limited Liability Company*]

3. special awards from Adam Struzik – the Marshal of the Masovian Voivodeship – the Diploma of Acknowledgement from the Marshal of the Masovian Voivodeship was conferred upon the Members of the Management Board of the Warsaw Commuter Rail, the Members of the Supervisory Board of the Warsaw Commuter Rail and staff members of Warsaw Commuter Rail Company. The special awards were granted by: Adam Struzik – the Marshal of the Masovian Voivodeship and Wiesław Raboszuk - the Deputy Marshal of the Masovian Voivodeship.

4. awards from the Supervisory Board of the Warsaw Commuter Rail and the Governor of Grodzisk Mazowiecki Municipality – were conferred upon the staff





members of the Warsaw Commuter Rail Company who had been appreciated by their commitment and contribution to the development of the Company. The celebrations were dignified by the performance of the National Folk Dance and Sing Ensemble 'Mazowsze'.

Przystąpienie do Mazowieckiej Regionalnej Organizacji Turystycznej

W dniu **06.06.2018 r.** Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. została przyjęta do grona Mazowieckiej Regionalnej Organizacji Turystycznej (MROT). MROT zrzesza ponad 80 członków, działających na rzecz rozwoju turystyki i kultury na Mazowszu, na którą składają się samorządy, przedsiębiorcy, instytucje kultury i organizacje pozarządowe. **Wspólnie podejmowane działania mają nie tylko za zadanie promować walory turystyczne południowo-zachodniego Mazowsza, ale także aktywnie promować oferty WKD umożliwiające łączenie przejazdu pociągiem pomiędzy miejscowościami, przez które przebiega linia „Wukadki” z aktywnym wypoczynkiem.**

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom niezmotoryzowanych pasażerów, amatorów dwóch kółek, WKD we współpracy z MROT przygotowała mapę pt. „Rowerem przez Mazowsze z Warszawską Koleją Dojazdową”. Mapka ta miała na celu popularyzację nowej oferty pn. „Bezpłatny przewóz roweru w weekendy i święta”, którą WKD wprowadziła 01.05.2018 r. Na mapce tras rowerowych znajdujących się w pobliżu linii WKD, zaznaczono również szereg obiektów o znaczeniu turystyczno - krajoznawczym oraz kulturalnym, które uatrakcyjniły łączenie podróży rowerem i pociągiem. Mapa „Rowerem przez Mazowsze z Warszawską Koleją Dojazdową” od dnia 09.08.2018 r. była dostępna nieodpłatnie we wszystkich kasach biletowych WKD oraz wyłożona w pociągach WKD. Mapka cieszyła się bardzo dużym powodzeniem wśród naszych pasażerów.

Membership to the Regional Masovian Tourist Organisation

On **6th of June 2018** Warsaw Commuter Rail Co., Ltd became the member of the Regional Masovian Tourist Organisation (MROT). MROT associates over 80 members operating for the benefit of the development of tourism and culture in the Masovian Region and these are municipalities, entrepreneurs, cultural institutions and non-governmental organisations. **Joint measures aim not only at promoting tourism in the south-western Masovian Region but also at publicising the services offered by the Warsaw Commuter Rail, that facilitate active leisure in the towns that 'Wukadka' railway crosses.**

In order to meet the expectations of passengers who don't have a car, bike riders, the Warsaw Commuter Rail jointly with the MROT published the map titled 'Biking and riding on the Warsaw Commuter Rail across the Masovian Region'. That map was to publicise the newly offered services named 'Free-of-charge Bike Carrier Service during Weekends and Public Holidays' that had been offered by the Warsaw Commuter Rail since 1st of May 2018. The map shows bike trails adjacent to the Warsaw Commuter Rail as well as numerous tourist, landscape, and cultural attractions that make bike and train ride more attractive. The map titled 'Biking and riding on the Warsaw Commuter Rail across the Masovian Region' has been available free of charge at all the ticket offices of the Warsaw Commuter Rail and on its trains. The map was very popular among our passengers.

Podpisanie umowy w sprawie wprowadzenia nowej oferty dla mieszkańców miasta Pruszków

W dniu **29.06.2018 r.** w siedzibie Spółki w Grodzisku Mazowieckim umowę w sprawie wprowadzenia nowej oferty przewozowej WKD dla mieszkańców miasta Pruszkowa podpisali: Michał Panfil – Prezes Zarządu WKD oraz Andrzej Kurzela – Zastępca Prezydenta Miasta Pruszków. Oferta pn. „BILET MIEJSKI” obowiązuje na terenie miasta Pruszkowa i obejmuje przystanki osobowe: Pruszków WKD, Tworki i Malichy. Bilet jednorazowy w cenie 2,00 zł w ramach nowej oferty może nabyć mieszkaniec miasta Pruszkowa, posiadający Pruszkowską Kartę Mieszkańca. Oferta ta ma za zadanie zachęcić mieszkańców Pruszkowa do odbywania jak największej liczby podróży z wykorzystaniem pociągów WKD – także na krótkich relacjach wewnątrzmijskich. Zawarta umowa, stanowi istotny element rozbudowy oferty przewozowej WKD, wpisuje się w całokształt działań podejmowanych zarówno przez przewoźnika, jak i lokalne władze samorządowe, na rzecz rozwoju transportu zbiorowego na terenie aglomeracji warszawskiej. W szerszym ujęciu stanowi kolejny etap kompleksowej modernizacji systemu komunikacji transportu szynowego, będącej jednym z kluczowych elementów Strategii Rozwoju Województwa Mazowieckiego.

Conclusion of the agreement for the new tariff offered to the residents of the Town of Pruszków

On 29th of June 2018 at the Company's principal office in Grodzisk Mazowiecki the agreement for the new tariff offered to the residents of the Town of Pruszków was concluded by: Michał Panfil – the Chief Executive Officer of the Warsaw Commuter Rail and Andrzej Kurzela – the Deputy Mayor of the Town of Pruszków. The 'CITY TICKET' is available in the town of Pruszków and at the passenger halts : Pruszków WKD, Tworki and Malichy. The single fare ticket at the price of PLN 2,00 may be acquired by Pruszków resident who is a holder of Pruszków Residence Card. It is to encourage the residents of Pruszków to travel by the Warsaw Commuter Rail trains as much as possible - also on the short distances within the towns. The concluded agreement serves the purpose of developing the services rendered by the Warsaw Commuter Rail and is the achievement of both the carrier and local municipal government to the extent of the development of the public transport services in the area of Warsaw agglomeration. In a wider context it is still another subsequent stage of the comprehensive modernisation of the rail transport, which is one of the strategic objectives of the Development Strategy of the Masovian Voivodeship.



WKD nagrodzona przez Prezesa Urzędu Transportu Kolejowego

Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. w dniu **03.10.2018 r.** podczas jubileuszowej Gali z okazji 15-lecia funkcjonowania Urzędu Transportu Kolejowego połączonej z finałem konkursu „Kultura bezpieczeństwa w transporcie kolejowym” została uhonorowana w sposób szczególny, poprzez wręczenie nagrody w kategorii „rozwiązanie technologiczne”. Przyznana Spółce nagroda w jednej z kluczowych kategorii jest wyrazem dostrzeżenia i uznania przez ekspertów oraz podmioty decyzyjne w branży kolejowej, szerokiego i kompleksowego zakresu działań podejmowanych przez WKD na rzecz wzrostu poziomu bezpieczeństwa na zarządzanej linii oraz w jej najbliższym otoczeniu. Przyznana Spółce nagrodę odebrał Prezes Zarządu WKD, Michał Panfil.

W tegorocznej edycji konkursu kultury bezpieczeństwa udział wzięło ponad 30 przedsiębiorstw i instytucji związanych z transportem kolejowym. Uczestnicy mogli rywalizować w pięciu kategoriach: rozwiązanie techniczne, rozwiązanie systemowe, czynnik ludzki – edukacja, pasażer z niepełnosprawnością oraz praca dyplomowa. Każdy z uczestników mógł przedłożyć tylko jedno zgłoszenie. Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. zgłosiła do kon-

The Warsaw Commuter Rail awarded by the President of the Office of Rail Transport

On the occasion of the grand reception for the 15th anniversary of inception of the Office of Rail Transport complemented by the finals of the competition 'Railway Safety Culture' on 3rd of October 2018, the Warsaw Commuter Rail was awarded by the President of the Office of Rail Transport in the key category 'technical solutions'. The innovative signalling system at the railway junctions was appreciated. On the occasion of the award, the Chairperson of the Jury, the President of the Office of Rail Transport expressed the gratitude for personal and institutional involvement in the railway safety culture development programme, to which the Warsaw Commuter Rail committed itself in effect of signing the 'Railway Safety Culture Development Declaration'. It bears noting that the related implementation assured the relevant safety and provided for mitigation of threats and risks. The award was granted to Michał Panfil, the Chief Executive Officer.

In this year's edition of the safety culture competition more than 30 entrepreneurs and rail transport institutions participated. The participants had the opportunity to compete in five categories: technical solutions, system





kursu projekt w kategorii „rozwiązanie techniczne” obejmujący zrealizowane i wdrożone do użytkowania przedsięwzięcie inwestycyjne związane z zabudową urządzeń samoczynnej sygnalizacji przejazdowej (samoczynnego systemu ostrzegania) w obrębie przejazdów kolejowych linii WKD. Projekt został zrealizowany przy udziale współfinansowania ze środków Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy. Spośród zgłoszonych przeszło 30 projektów, pomysłów i zrealizowanych przedsięwzięć, które pomagają tworzyć bezpieczną kolej, Kapituła konkursu po przeprowadzeniu wnikliwej oceny w ramach jego III edycji, przyznała 2 nagrody oraz 10 wyróżnień. Nagrody zostały przyznane jedynie w kategoriach: „rozwiązanie techniczne” oraz „czynniki ludzkie – edukacja”. Z wielką przyjemnością oraz zaskoczeniem przyjęliśmy informację, że nagroda w kategorii „rozwiązanie techniczne” trafiła do spółki Warszawska Kolej Dojazdowa, która wdrożyła kompleksowy program zabudowy urządzeń samoczynnej sygnalizacji przejazdowej (samoczynnego systemu ostrzegania) w obrębie przejazdów kategorii „D”. Zabudowa urządzeń odbyła się w oparciu o najnowsze rozwiązania technologiczne i standardy utrzymania bezpieczeństwa

solution, human factor - education, a passenger with disability and master thesis. Each participant could submit one piece of work. Warsaw Commuter Rail Co., Ltd submitted the project including the investments completed and in progress (the automatic signalling system at the junctions) for the category 'technical solution'. That project was co-financed with the funds from the Swiss and Polish Co-operation programme. Out of over 30 projects, ideas and completed undertakings that had facilitated the development of the railway safety, the Jury judged to announce 2 prizes and 10 awards. The prizes were granted only in the categories: 'technical solution' and 'human factor-education'. We were pleased and surprised to have received the prize in the category 'technical solution' and 'human factor-education' in our capacity as the Warsaw Commuter Rail that had implemented the comprehensive programme of the automatic signalling system at the „D” junctions. The automatic signalling system is based on most advanced technologies and safety standards governed by the common law and specific law, including the technical interoperability specification to the extent of safety at junctions and wheeled traffic safety. The inno-

zawarte w aktach prawa powszechnego i branżowego, w tym technicznej specyfikacji interoperacyjności w aspekcie bezpieczeństwa na przejeździe i bezpieczeństwa uczestników ruchu drogowego. Wśród nowych rozwiązań zastosowanych na przejazdach wyposażonych w urządzenia sygnalizacji, poza uczestnikami ruchu kołowego, szczególne miejsce zajęła dbałość o zabezpieczenie pieszych zarówno w obrębie samego przejazdu, jak i dojścia do peronu, takich jak: oddzielne pasy ruchu dla pieszych o standardach zawartych w TSI, zabezpieczenie separatorami od ruchu samochodowego, oddzielne rogatki dla pieszych, oddzielne sygnalizatory dla pieszych, jak również wykonanie ciągów komunikacyjnych kierujących potoki podróżnych w sposób uniemożliwiający pasażerom nieuprawnione przebywanie na przejeździe w czasie przejazdu pociągu.

Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. mając na uwadze wysoką rangę przyznanej nagrody, jak również możliwość wykorzystania instrumentów związanych z jej otrzymaniem we wszelkich przedsięwzięciach informacyjno-promocyjnych, podjęła decyzję w sprawie zamieszczenia złotego logotypu kultury bezpieczeństwa na podstawowych nośnikach informacji o WKD, w tym m.in. na drukach firmowych oraz stronie internetowej Spółki.

Podpisanie umowy w sprawie nowej oferty dla mieszkańców miasta Podkowa Leśna

W dniu **30.11.2018 r.** w siedzibie Spółki w Grodzisku Mazowieckim umowę w sprawie wprowadzenia nowej oferty przewozowej WKD dla mieszkańców miasta Podkowa Leśna podpisali: Michał Panfil – Prezes Zarządu WKD oraz Artur Tusiński – Burmistrz Miasta Podkowa Leśna. Na mocy umowy od dnia 1.12.2018 r. wprowadzona została oferta pn. Bilet SENIOR 65+ oraz Bilet DZIECI i MŁODZIEŻ (do 26. roku życia) dla mieszkańców miasta Podkowa Leśna – z ulgą handlową w cenie 0,00 zł. Adresaci tej oferty posiadający Kartę Mieszkańca Podkowskiej Leśnej uprawnieni są do przejazdu na podstawie biletu jednorazowego pociągami na linii WKD w tzw. „strefie miejskiej” na terenie

vative automatic signalling system at junctions addresses not only the wheeled traffic safety but also pedestrian safety at the junction and when accessing the platform by means of separate walkways in compliance with the TSI standard, spacers dividing the pedestrians from the wheeled traffic, separate signalling devices for pedestrians as well as passages for passengers to keep them away from the junction when the train is in service.

Warsaw Commuter Rail Co., Ltd, in recognition of the prize and the opportunity to publicise it, made the decision to place the gold logo sign of the safety culture on the basic information media as far as the Warsaw Commuter Rail is concerned, including the corporate documents and the Company's website.

Conclusion of the agreement for the new tariff offered to the residents of the Town of Podkowa Leśna

On 30th of November 2018 at the Company's principal office in Grodzisk Mazowiecki the agreement for the new tariff offered to the residents of the Town of Podkowa Leśna was concluded by: Michał Panfil – the Chief Executive Officer of the Warsaw Commuter Rail and Artur Tusiński – the Governor of Podkowa Leśna. By virtue of the agreement SENIOR 65+ ticket and CHILDREN AND YOUTH ticket (up to 26 years of age) have been available for the residents of the town of Podkowa Leśna – at the price of PLN 0,00 thanks to the commercial discount since 1st of December 2018. The holders of Podkowa Leśna



miasta Podkowa Leśna, obejmującej stację i przystanki osobowe: Podkowa Leśna Zachodnia – Podkowa Leśna Główna – Podkowa Leśna Wschodnia.

Podobnie jak w przypadku wprowadzonej oferty dla mieszkańców miasta Pruszków wdrożenie oferty dla mieszkańców Podkowy Leśnej stanowi istotny element rozbudowy oferty przewozowej WKD, wpisuje się w całokształt działań podejmowanych zarówno przez przewoźnika, jak i lokalne władze samorządowe, na rzecz rozwoju transportu zbiorowego na terenie aglomeracji warszawskiej, zaś w szerszym ujęciu stanowi kolejny etap kompleksowej modernizacji systemu komunikacji transportu szynowego, stanowiącej jeden z kluczowych elementów Strategii Rozwoju Województwa Mazowieckiego.

Residence Card are entitled to travel with the single fare ticket in the so called city zone in the area of Podkowa Leśna, via stations and passenger halts: Podkowa Leśna Zachodnia – Podkowa Leśna Główna – Podkowa Leśna Wschodnia. Similarly to the agreement for the new tariff to the residents of the town of Pruszków, the aforementioned concluded agreement serves the purpose of developing the services rendered by the Warsaw Commuter Rail and is the achievement of both the carrier and local municipal government to the extent of the development of the public transport services in the area of Warsaw agglomeration. In a wider context it is still another subsequent stage of the comprehensive modernisation of the rail transport, which is one of the strategic objectives of the Development Strategy of the Masovian Voivodeship.

W 2018 roku „Wukadka” przewiozła ponad 8 milionów pasażerów

Wyniki przewozowe osiągnięte na linii WKD w 2018 r. przeszły do historii Spółki. Po raz pierwszy od momentu rozpoczęcia samodzielnej działalności gospodarczej przez WKD ponad 17 lat temu, liczba pasażerów w ciągu danego roku kalendarzowego przekroczyła 8 milionów.

W związku z powyższym Warszawska Kolej Dojazdowa na początku grudnia 2018 r. wyłoniła i uhonorowała spośród podróżnych statystycznego, 8-milionowego pasażera. Rekord padł 12 grudnia w kasie biletowej na stacji Podkowa Leśna Główna – 8-milionowym pasażerem licząc od początku 2018 r. została Wioletta z Podkowy Leśnej, nabywająca właśnie bilet na przejazd pociągiem WKD. Kasjer poinformował pasażerkę o historycznym fakcie i wystawił zaproszenie do odbioru nagrody.

Okolicznościowy dyplom z gratulacjami oraz nagrodę w postaci imiennego biletu kwartalnego na przejazdy wszystkimi pociągami na całej linii WKD w siedzibie Spółki w Grodzisku Mazowieckim wręczył Michał Panfil – Prezes Zarządu.

In 2018 Wukadka' carried over 8 million passengers

The Warsaw Commuter Rail carried approximately 8.6 million passengers last year, which accounts for almost 11% rise against 2017. The annual number of passengers that exceeded 8 million within the said year was the highest number of passenger ever carried.

Given the above remarkable performance, in the beginning of December 2018 the Warsaw Commuter Rail selected and awarded the statistical 8 millionth passenger. That record was beaten on 12th of December at the ticket office at Podkowa Leśna Główna Station – the 8 millionth passenger was Wioletta of Podkowa Leśna who bought the Warsaw Commuter Rail ticket. The ticket office attendant informed the passenger on this historical fact and issued the invitation to collect a reward.

The diploma and congratulation letter including the reward in the form a quarterly travelcard entitling to ride on all the trains of the Warsaw Commuter Rail was granted to that passenger by Michał Panfil - the Chief Executive Officer at the principal office of the Warsaw Commuter Rail.



Audyt zewnętrzny

W dniach **29-30.11.2018 r.** w WKD został przeprowadzony audyt nadzoru. W trakcie audytu nie wykazano żadnych nieprawidłowości w dokumentacji systemowej obowiązującej w Spółce. W związku z powyższym, Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. została zarekomendowana Komitetowi Technicznemu CSQ do utrzymania certyfikatu zgodności z normą ISO 9001:2015, będącego potwierdzeniem świadczenia usług na najwyższym poziomie.

External Audit

From 29th until 30th of November 2018 the Company was audited. In the course of the audit, no irregularities were found and the quality assurance system implemented in the Warsaw Commuter Rail, was confirmed to be compliant with the ISO 9001:2015. In consequence Warsaw Commuter Rail Limited Liability Company was recommended to the CSQ Technical Committee to be awarded the quality compliance certificate.





Mazowsze.

serce Polski



Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o.

05-825 Grodzisk Maz., ul. Stefana Batorego 23

tel. 22 755 55 64, fax: 22 755 20 85

e-mail: wkd@wkd.com.pl

www.wkd.com.pl